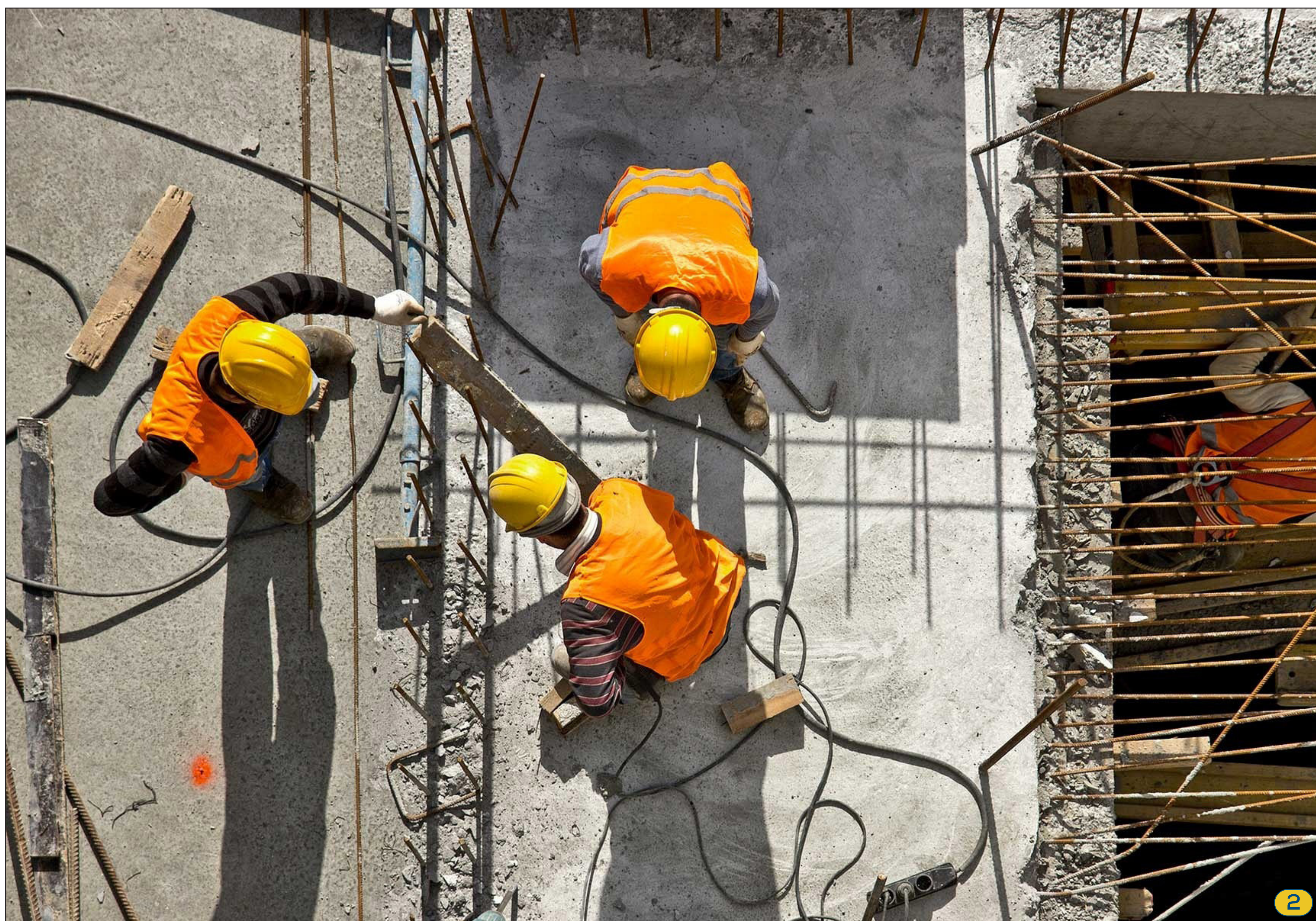


E EXPLOTACION SCONDI DI TRAHADONAN MIGRANTE NA ARUBA



2

CRIA MUCHA RESPONSABEL SIN DISCIPLINA BASA RIBA MIEDO 3

GOBIERNO Y TUR DEPARTAMENTO CONCERNI TA SIGUI MONITOR SITUACION DI TEMPO 10

A.T.A. TA REAFIRMA SOSTEN PA KLM ARUBA MARATHON PA TRES AÑA MAS 12



WWW.PAYROLLPROHRM.COM



OFFICIAL DISTRIBUTOR
VCC International NV
REAL SOFTWARE REAL SUPPORT
+297 583-7072

THE MOST TRUSTED, ALL-IN-ONE HRM & PAYROLL SOFTWARE

E explotacion scondi di trahadonan migrante na Aruba



RIBA superficie, tur cos ta parce normal. Un trahado migrante — cu of sin status legal — tin un trabou na sitionan di construccion na Aruba, den servicio di limpiesa, of den e industria di hospitalidad. Nan ta traha oranan largo, no ta hala atencion, y ta manda placa cas tur luna. Nan no a kita nan paspoort. Nan no ta cera. Pero toch, nan ta wak over nan schouder cada bes cu nan drenta un luga di transferencia. Tras di cortina, hopi ta wordo presiona den silencio — no djis pa sostene nan sernan keri, sino pa cumpli cu exigencianan di rednan criminal cu ta menasa nan famia na nan pais di origen. Den algun caso, e coaccion ta bay ainda mas leu, forsando algun den trabou indocumenta of prostitucion ilegal bou di e miedo constante di represalia na otro luga.

E violencia no ta aki. E ta biba den e yamadanan di telefon keto, e mensahenan di WhatsApp laat anochi, e recordatorionan sutil cu un hende ta wak for di leu — den un otro pais, den un otro ciudad, cerca di un hende cu nan ta stima. Esaki ta con un forma nobo di explotacion ta tuma control. No tin mester di portanan na yabi of paspoortnan horta ora cu miedo ta haci tur e trabou.

E sistema ta brutalmente eficiente. Un reclutador of contacto por yuda e trahado haya un trabou na Aruba — tin biaha legalmente, tin biaha bou di man. No tin un coaccion visibel, djis un dunamento di man of un *"fabor"* otorga. Pero unabes cu e trahado cuminsa gana, e mensahe ta bira cla: *"Bo debe nos."* E prijs no semper ta obvio na prome instante. Pero pronto, tin menasa. *"Manda placa tur luna — of bo mama por haya problema."* E menasanan aki kisas nunca no ta materialisa, pero e miedo di nan ta suficiente pa sigura silencio y cumplimento.

P'esnan di pafo, tur cos ta mustra limpi. E trahado ta presenta na trabou na ora, ta keda keto, y ta manda placa cas. Nunca bo ta mira nan keha of causa problema. Doñonan di trabou kisas no tin idea kico ta pasando, y por ta no tin ningun prueba legal di un acto robes. Pero e ilusion di normalidad aki ta sconde un red compleho di control — uno cu ta dificil pa prueba y mas dificil pa persigui legalmente.

Explotacion moderno hopi biaha ta traha den sombra, uzando dependencia en bes di cadena. Na Aruba, unda labor migrante ta esencial pa hopi industria, e conexion entre permiso di trabou y doñonan di trabou specifico por crea un tipo di vulnerabilidad peligroso. Si trahadonan tin miedo di papia of cana bay pa miedo di perde nan status legal, nan ta bira targetnan facil pa manipulacion — specialmente ora nan famianan ta wordo uza como arma di presion.

Loke ta haci e problema aki ainda mas dificil ta cu e ta casi invisibel pa autoridadnan local. E menasanan no ta wordo haci na Aruba, y e daño no semper ta fisico. No tin un *"malo"* bisto para riba e trahado — solamente e peso di menasanan di leu y e presion sin stop pa manda placa, luna tras luna.

Pa berdaderamente proteha trahadonan, Aruba mester actualisa su comprondemento di con explotacion ta mustra awe. E no ta trata mas solamente di confinamento fisico of documentonan horta. E ta trata di presion psicologico, menasa basa riba famia, y coaccion silencioso cu ta crusa frontera. Solucionnan mester inclui canalnan sigur pa raporta, miho supervision di practicanan di reclutamento, y asociacionnan cu NGO-nan cu ta compronde e complehidad di abuso laboral moderno.

Pa hopi tempo Aruba tabata un tera di oportunidad pa hopi den e region. Pa mantene e reputacion ey — y defende dignidad berdadero pa tur trahado — e isla mester tira un luz riba e cadenanan invisibel cu ainda ta tene demasiado hende mara den silencio.

Cria mucha responsabel sin disciplina basa riba miedo



HOPI di nos a lanta scuchando e frase, *"Bo ta bay siña bo les."* Y generalmente, e les ey tabata bin cu un castigo — un stem severo, keda castiga na cas, kisas hasta un sota di faha. E idea tabata simpel: ***Si e muchanan tin miedo di e consecuencianan, nan lo comporta nan mes miho.***

Pero e punto ta: *Miedo por logra obediencia, pero e no ta siña responsabilidad.*

Mas y mas mayor ta cuminsa cuestiona si disciplina mester ta basa riba miedo. Gritamento ta realmente e unico manera pa haya un mucha ta scucha? Nos tin cu castiga nan pa siña nan? Of tin un miho manera — uno cu ta construi comprension, no resentimento?

E berdad ta cu muchanan responsabel no ta nace di castigo. Nan ta wordo cria cu guia, respet, y e chens pa siña di nan escogencianan. Disciplina no mester ta tocante control — e por ta tocante conexion.

Ora un mucha haci un eror, ta facil pa recuri na castigo rapido. Pero kisas en bes di esey, nos por pausa. Nos por puntra, *"Kico a pasa?"* of *"Kico bo ta pensa bo por haci diferente e siguiente biaha?"* E cambio ey — di reacciona pa reflexiona — ta cambia tur cos. E ta bisa bo yiu cu erornan ta parti di crece, y mas importante ainda, cu bo t'ey pa yuda nan crece.

Disciplina basa riba miedo hopi biaha ta silencia muchanan. E ta siña nan sconde nan erornan en bes di admiti nan. Pero ora muchanan sa cu nan por bin cerca bo, hasta den e momentonan malo, ey ta unda berdadero responsabilidad ta cuminsa. Nan ta siña enfrenta consecuencia pasobra nan ta confia e proceso, no pasobra nan tin miedo di bo rabia.

Muchanan ta siña tambe door di wak. Si nos maneha conflicto cu pasenshi y empatia, nan ta siña haci mescos. Si nos modela husticia, ta mas probabel cu nan mes lo ta husto. Disciplina no ta solamente tocante reglanan — e ta tocante mustra nan con pa biba cu otro, con pa drecha loke ta kibra, con pa drecha cosnan.

Esey no kiermen cu nos mester laga tur cos pasa. Structura ta importante. Limitenan ta importante. Muchanan ta sinti nan mes mas sigur ora nan sa kico ta ser spera di nan. Pero consistencia no kiermen severidad. Un consecuencia por ta firme sin ta cruel. Un regla por wordo manteni sin grita. Y respet por bay ambos banda.

Tin biaha, e disciplina mas poderoso ta laga consecuencianan natural siña e les. Si nan nenga di bisti un slof y nan caba cu blaar na pia — esey ta un les cu ta keda. No tin mester di grita.

E meta no ta pa cria muchanan perfecto. E ta pa cria muchanan cu ta siña di erornan, cu ta pensa prome cu actua, y cu ta sinti nan responsabel pa e impacto cu nan tin riba otronan. Y e tipo di crecemento ey no ta bin di miedo — e ta bin di confiansa.

Pues e siguiente biaha cu bo yiu faya — y nan lo faya — hala un rosea. Bo no ta djis disciplinando. Bo ta formando un ser humano.

Laga nos haci'e cu claridad, compasion, y calma. E lesnan lo bay mas profundo. Y e relacion lo dura mas largo.

Durante su bishita inaugural na Aruba

A.T.A. conhuntamente cu APA a yama bon bini na Norwegian Escape

ARUBA a celebra cu orguyo e bishita inaugural di Norwegian Escape diadomingo 19 di october 2025, marcando un otro momento importante den e relacion fuerte entre Aruba y Norwegian Cruise Line (NCL).

Presente tabata Monica Bos, Cruise Manager di Aruba Tourism Authority, Marc Figaroa, CEO di Aruba Ports Authority NV (APA) y Mario Arends, Commercial Manager di Aruba Ports Authority. Port agency S.E.L. Maduro & Sons, tambe a uni pa e ocasion. E delegacion a ricibi un bon bini caluroso abordo di Norwegian Escape, unda tabatin un ceremonia tradicional di intercambio di plakkaat. E intercambio aki ta un custumber maritimo estableci den cual e capitan di e barco y representantenan di e waf ta intercambia plakkaat conmemorativo pa simbolisa amistad, colaboracion, y celebracion di e prome bishita di e barco na e destinacion.

"Bon bini na nos One Happy Island Aruba,"



Monica Bos a expresa. E la continua su palabra di bon bini bisando: *"Den nomber di Aruba Tourism Authority, Gobierno di Aruba, y pueblo di Aruba, nos ta gradici boso pa e bishita na nos isla. Na e Capitan y tripulacion di Norwegian Escape y henter famia di Norwegian Cruise Line, masha danki pa scoge Aruba."*

Tocante Norwegian Escape

Lansa den 2015, Norwegian Escape ta un di Norwegian Cruise Line su barco di clase Breakaway Plus, cu ta ofrece un experiencia moderno di crucero cu un capacidad di mas cu 4,200 huesped y cu caracteristicanan innovativo manera world-class dining, entretenimento cu a gana premiacion, y facilidadnan pa famia. E barco ta refleha e compromiso di NCL pa brinda vakantienan inolvidabel mientras ta inverti continuamente den satisfaccion di e huesped y sostenibilidad.

Tocante Norwegian Cruise Line (NCL)

Norwegian Cruise Line ta un lider global den industria di crucero, operando un flota di 19 barconan moderno cu ta nabega pa mas o menos 400 destinacion mundial. E linea ta conoci pa su concepto di *"Freestyle Cruising"* cu ta duna mas libertad y escogencia na e huesped, y tambe pa su iniciativanan sostenibel.

NCL ta avansando su programa *"Sail & Sustain"*, cu ta inclui inversion den futuro barconan pa asina reduci emision di gas, eliminacion di plastic di un solo uzo den henter e barco, uzo sostenibel di productonan di pesca, y colaboracion pa desaroyo di *"green technologies"*. E compania a compromete pa logra emision net-zero pa 2050.

Fortaleciendo industria di crucero di Aruba

E bishita di Norwegian Escape ta demostra cu Aruba ta keda un destinacion atractivo y preferi den Sur Caribe. Aruba ta un partner clave pa liñanan di crucero manera NCL cu ta sigui trece miles di bishitante na e isla tur aña.

Aruba Tourism Authority, Aruba Ports Authority NV, y su partnernan ta sigui dedica y traha pa mehora e experiencia crucero pa e huespednan mientras ta sostene iniciativanan sostenibel pa e industria y comunidad di Aruba.

MONDAY TO FRIDAY
7:00AM - 10:00AM
WAVEZ FM 107.5
TUNE IN, FEEL THE VIBE
DJIS PA HARI
RADIO VARIETY SHOW
LIVE ON TWITCH AT TWITCH.TV/WAVEZFM1075

LUNA DI LOCURA!

CUMPRA 2 LOTTO 5 Y HAYA 1 LOTTO 5 LOCO GRATIS!





CON PA HUNGA?

CU CADA COMPRA DI 2 LOTTO 5 RIBA E MESUN TICKET TA RICIBI 1 LOTTO 5 ADICIONAL LOCO COMPLETAMENTE **GRATIS** ARIBA E MESUN TICKET!
MAS BO CUMPRA, MAS TICKET LOCO **GRATIS** BO LO RICIBI!

PROMOCION TA VALIDO TE CU 31 DI DECEMBER

Pa mas informacion yama 525-7555 of bishita nos website lottoaruba.com

www.lottoaruba.com

Brinda AI bonbini pero Aruba mester insisti riba pensamento critico

DEN un experimento impresionante na Massachusetts Institute of Technology (MIT), investigadonan a descubri cu participantenan cu a uza un modelo di lenguahe grandi manera ChatGPT pa skirbi 'essay' a mustra conectividad di cerebro significantemente mas abou den e rednan liga na atencion, creatividad y memoria.
Inmediatamente despues di skirbi, casi ningun di e grupo cu a haya asistencia di AI por a corda kico nan a skirbi. Esaki ta sugeri un berdadero costo cognitivo ora nos ta 'tercerisa' (entrega na otro) nos pensamento.

Den nacionnan desaroya, e señalnan di advertencia ta acumulando. Den e data di 2022 di e Organisacion pa Cooperacion y Desaroyo Economico (OECD), hopi pais a mira un caida den prestacion di studiante den matematica y lesamento — un retroceso di e logronan obteni durante decadanan. Despues di e era digital y di pandemia, e region di Latino America y Caribe ta sufri specialmente: cerca di 75% di e hobennan di 15 aña den e region ta bou di e nivel basico di dominio den matematica, y rond di 55% ta bou di e nivel basico den lesamento.

Kico esaki ta nifica pa Aruba? Mientras cu Aruba ta falta benchmarknan internacional recien y specifico (manera PISA), e pais ta trahando furiosamente pa digitalisa enseñansa. Segun e "Nota di Conseho Digitalisacion di Enseñansa" di 2019 pa Aruba, e scolnan di e isla a cuminsa cu iniciativanan significante di ICT desde añanan 1990, pero a keda frena pa falta di recurso y vision. Un otro encuesta a mustra cu entre e hubentud di Aruba, e uzo di tablet y laptop ta relativamente halto – por ehempel, den e grupo di edad di 15-19 aña, 46.8% tabata uza laptop y 55.8% tabata uza tablet.

Aruba ta para na un crusada. Na un banda tin e promesa di AI: siñamento mas personalisa, hermentnan mas inteligente pa cuido di salud, mehoracion den turismo y e sector di servicio. E compromiso di e isla cu "infrastructura digital cu capacidad suficiente" ta subraya den su Plan Nacional di Enseñansa 2030. Brinda AI bonbini por yuda Aruba dal un stap dilanti pa surpasa limitacionnan y diversifica su economia mas aleu di turismo.

Na e otro banda tin e peliger di entrega pensamento independiente na mashinnan: Lagando AI actua como un muleta en bes di un yudansa, y asumiendo cu conveniencia ta ekivalente na dominio. Ora nos ta descarga no solamente memoria, sino e acto di pensa pa nos mes, e riesgo ta un generacion habil pa produci *"contestanan corecto"* pero swak den comprondemento, critica y perspectiva original.

Pa evita esaki, Aruba mester sigui tres strategia clave:

- **Siña "alfabetismo di AI" (AI-literacy)** — no solamente con pa uza e hermentnan di AI, pero con pa critica nan, haci miho pregunta, reconoce limitacionnan y mira parcialidad, bashinan of erornan.
- **Mantene "friccion cognitivo"** — diseña experiencianan di siña cu ainda ta reta studiantenan pa pensa, pa lucha, pa comete eror, pa reflexiona. Pasobra nos celebro ta crece ora nan wordo exigi, no ora nan ta wordo evita.
- **Balansa automatisacion cu huicio humano** — sigura cu AI ta keda un socio, no esun cu ta stuur. Uz'e pa aumenta lesamento, investigacion, creatividad — pero no lag'e reemplasa e capacidadnan humano central: sintesis, argumento, memoria, huicio.

E infrastructura digital di Aruba y e interaccion di hubentud cu aparatonan ta mustra potencial. E clave awor ta pa sigura cu AI no ta bira e narativo en bes di e storia humano. ***E isla mester lidera e storia***:
Usuarionan inteligente manehando hermentnan inteligente — enbes di hermentnan cu ta dirigi usuarionan pasivo. Haciendo esaki, Aruba por gosa di e beneficionan di AI y preserva e inteligencia humano, curiosidad y independencia cu lo hiba su sociedad padilanti.

Celebrate the season in timeless elegance & joy
Contact us for our holiday packages
Lilian Polsbroek
lilian.polsbroek@hilton.com
526 6120
Hilton
ARUBA CARIBBEAN RESORT & CASINO

Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino ta nombra Jeslin Gomez-Wever como director di recurso humano p'e compleho

Aruba Marriott ta anuncia cu emocion e nombramento di Jeslin Gomez-Wever como e director nobo di Recurso Humano pa e Compleho di Aruba Marriott, Gomez-Wever lo cuminsa eherce su funcion entrante, October 15, 2025.

Gomez-Wever, ta trece mas cu dos decada di experiencia den e industria di hospitalidad, cu experticio den 'talent acquisition', formacion y desaroyo, relacion di trahado y, administracion di pago.

Su trayecto na Marriott a cuminsa como un Coordinador di Recurso Humano y, a abarca varios rol progresivo, incluyendo su nombramento na 2013 como Director di Operacion di Recurso Humano.

E ta lidera esfuersonan di recurso humano pa mas cu 1,400 trahado, representando e filosofia fundador di Marriott: ***"Pone hende na prome luga"***

Durante e ultimo lunanan, Jeslin a ofrece liderazgo ehecutivo di recurso humano den ausencia di un Director di Compleho di Recurson Humano. Durante e periodo aki, el a sigui demostra excelencia den e operacion diario di recurso humano mientras e tabata encabesa e planificacion di e proximo celebracion di e 30 aniversario.

E dedicacion di Gomez-Wever, a contribui na varios elogio prestigioso, incluyendo:

○ 2022 Alice S. Marriott Award di Excelencia pa Servicio na Comunidad
○ 2023 "People Brand Award" pa e Region di CALA
○ 2024 AHATA "Impact Award" pa Fomenta Bienestar di Empleado

Gomez-Wever tin un *'Bachelor's Degree'* den Recurso Humano di *'Hogeschool Leiden'* na Hulanda y, ta



domina, Papiamento, Ingles, Hulandes y, Spaño. E ta biba cu e crencia *"E hende ta e curason di nos compania."*

Un tiki acerca di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino

Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino ta consisti di 414 camber y suites, cada uno cu un balcon grandi y priva cu vista na e bunita paisahe y lama nan Mar di Caribe. E hotel ta consisti di dies bar y restaurant, mientras cu e tin e casino mas grandi di Aruba. Tambe, nos tin spa, un piscina di forma liber, e 'H2Oasis pool' cu ta solamente pa adulto, y un gymnasium cu ta ofrece diferente diversion.
Pa mas informacion, por bishita: www.arubamarriott.com.

'The Mirror Effect':

Un yiu ta siña loke nos ta biba

HOPI biaha nos ta kere cu nos ta siña nos yiunan via regla, zundra, y conseho. Pero e lesnan di mas poderoso no ta bini di loke nos ta bisa — nan ta bini di loke nos ta haci.

Den momentonan di tur dia, nos ta formando e manera con nan lo balora relacion, responsabilidad, y tempo. Ora un yiu mira un mayor semper pega na un telefon, ta falta comementonan di famia, of ta mucho ocupa pa scucha nan storianan, nan no ta solamente testigo di un comportacion — nan ta absorba un patronchi di con bida ta wordo biba. Nos por pensa, *"Nan lo compronde ora nan bira mas grandi,"* pero loke nan realmente ta siñando ta con pa comporta nan mes ora nan ta e adulto den e camber.

Esaki ta e 'mirror effect': Yiunan ta refleha loke nan ta mira. Si nos ta duna ehempel di amor, presencia, y prioridad pa famia, esey ta bira nan norma. Pero si nos ta duna ehempel di ausencia, distraccion, of distancia emocional, esey ta bira nan herencia.

Loke ta haci esaki mas serio ta con tempo ta cambia e situacion. Ta yega un punto den bida ora mayornan ta cuminsa tin mester di nan yiunan den un manera emocional y tin biaha fisico — un bishita, un yamada di telefon, un tiki compania. Y hopi biaha, e patronchi ta ripiti. E yiunan cu un tempo nos tabata mucho ocupa pa nan, awor ta mucho ocupa pa nos. E no ta pa maldad. E ta simplemente e patronchi cu nan a lanta cu ne.

Esaki no ta trata di culpa. Mayoria mayor ta haciendo nan maximo esfuerso cu loke nan tin. Nos ta biba den un mundo cu ta exigi productividad, velocidad, y conexion constante cu tur cos excepto e hendenan nos dilanti. Pero un caminda den e neblina di *"Mi ta un poco ocupa aworaki,"* algo keto y precioso ta scapa bay — tempo cu e hendenan cu nos ta stima, y tempo pa mustra con amor ta mustra realmente.

No tin un formula perfecto pa ta presente. Bida semper lo hala nos den un dozijn di direccion. Pero loke ta conta ta e custumber di t'ey — no solamente fisicamente, pero emocionalmente. E ta contesta ora nan yama. E ta puntra con nan dia tabata y scucha e contesta completo. E ta pone e telefon abou mientras ta sinta na mesa. E ta traha espacio, hasta ora ta sinti cu no tin.

Pasobra *"despues"* ta yega. Y ora e yega, e custumbernan cu nos a pasa pa nan ta cuminsa resona bek. Si nos a siña nan cu tempo y atencion ta negociabel, nan por sinti mescos tocante nos. Pero si nos tabata t'ey, a keda presente, y a haci nos sernan keri sinti nan balora, e memoria ey ta bira nan compas — y ta mucho mas probabel cu nan lo bira bek na nos cu e mesun gracia.

E legado cu nos ta laga atras no ta wordo midi den placa of logronan. E ta wordo construi den e escogencianan di tur dia di si nos tabata mucho ocupa of a traha tempo, si nos a tend'e nan of a djis bisa si cu cabes. Y ta e escogencianan ey ta bin bek — tin biaha net ora nos mas mester di nan.

Pues, haci e yamada. Sinta cu nan. Hari un poco mas largo. T'ey presente. Loke bo duna awe lo forma loke bo ta ricibi mañan.

Hospice Atardi
ANOCHI
INFORMATIVO
'MI BIDA, MI DESPEDIDA"
Diamars
28 oktober 2025
Orario:
07.00 PM - 09.00 PM
MFA Savaneta,
Savaneta 121F
PROGRAMA:
Cuido paliativo den fase final 7:00pm - 7:30pm
Advanced Care Planning 7:30pm - 8: 00pm
PAUZE 8:00pm - 8:15pm
Aspectonan juridico 8:15pm - 8:35pm
Trabou como boluntario 8:35pm - 8:55pm

Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino ta nombra Miroushka Statia-Diaz como director di finansa p'e completo

Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino orguyosamente ta duna Miroushhka Statia-Diaz un bon bini como e Director nobo di Finansa pa e compleho. Su nombramento ta destaca e dedicacion di e resort pa liderazgo excepcional, strategianan cu ta pensa pa futuro, y apoyo pa profesional nan local.

Statia-Diaz lo 'join' e hotel dia 6 di Oktober, 2025 y lo asumi e rol di Director di Finansa pa e Compleho. Cu mas di 20 aña di experiencia den liderazgo financiero den e sectores hotelero, industrial y di entretenimento.

Statia-Diaz ta aporta un enfoke strategico solido y, e habilidad comproba pa impulsa eficiencia operacional y rendimiento financiero

Statia-Diaz a cuminsa su carera den hospitalidad na aña 1998, como Assistent Administrativo di Director di Finansa na e compleho di Aruba Marriott Resort. Desde e tempo akinan, el a progresa den un serie di funcion nan halto den finansa, incluyendo Director di Finansa na Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino, Director di Finansa na Renaissance Aruba Resort & Casino y mas recientemente a sirbi den posicion di liderazgo financiero ehecutivo den varios industria.

E tin un 'Bachelor of Science' den 'Hospitality Management' for di Florida International University y, actualmente e ta siguiendo su 'MBA' na Universidad di Aruba. Statia-Diaz ta un defensor pasiona pa e participacion di comunidad y ta sigui haci contribucion nan significante na desaroyo di e isla.

"Na Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino, nos ta profundamente comprometi na alimenta talento local, y fomenta liderazgo di paden. E nombramento di Statia-Diaz ta refleha e compromiso akinan. E ta trece un rikesa di experiencia, un pasion pa



excelencia, y un conexion fuerte cu nos isla, cu sin duda lo trece fortalesa na nos compleho como un destinacion premier den Caribe," Raoul Lemmerling, Gerente General di Complex, Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino ta comenta.

Un tiki acerca di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino

Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino ta consisti di 414 camber y suites, cada uno cu un balcon grandi y priva cu vista na e bunita paisahe y lama nan Mar di Caribe. E hotel ta consisti di dies bar y restaurant, mientras cu e tin e casino mas grandi di Aruba. Tambe, nos tin spa, un piscina di forma liber, e 'H2Oasis pool' cu ta solamente pa adulto, y un gymnasium cu ta ofrece diferente diversion.
Pa mas informacion, por bishita: www.arubamarriott.com

Gobierno y tur departamento concerni ta sigui monitor situacion di tempo

DIAMARS mainta gobierno a duna un update relaciona cu e situacion di tempo, p'asina tene e comunidad informa riba posibel yobida fuerte cu por afecta nos isla.

Comunicacion entre gobierno Crisis Management Office (CMO) y Departamento di Meteorologico Aruba (DMA) ta sigui monitor e situacion di Tormenta Tropical Melissa. Segun pronostico te na e momento aki, tempo lo keda instabil algun dia mas.

Prome Minister Mike Eman tabata den contacto estrecho durante fin di siman pa evalua riba e decision di yama un conferencia di prensa pa asina brinda un update di e formacion di mal tempo den region. Den careda di 11:00 AM a ricibi informacion cu e status a cambia pa un Tropical Storm cual a anticipa diabierna siman pasa.

Mirando cu e ta basta noord di nos isla, nos no ta premira un impacto directo, asina mes ta pidi e comunidad pa ta cauteloso riba efecto secundario cu nos lo por ricibi den e transcurso di e dianan aki.



A yega di sosode den pasado cu efectonan di un of otro tormenta den region a laga atras, a causa dañonan grandi y ta pa es motibo aki mes ta keda cauteloso y ta pidi e comunidad pa sigui monitoria cualkier cambio di tempo.

Ta consehabel pa tene cuenta cu cambio di biento y lama bruto cu ta efectonan cu e mal tempo por trece cu ne. Nos ta fortuna cu mayoria mal tempo lo keda pa nort di nos isla. Prome Minister a expresa di ta convivi cu nos isla rumannan y esnan den region, cu ta pasando den un mal tempo basta fuerte cu hopi awa, strena y lamper.

Ta haci un apelacion na e comunidad pa keda pendiente y alerta pa cualkier eventualidad.

SETAR
DIGITAL WEEK

FREE Entrance
Registration Required

October
20 to 24

SETAR Conexion Center
Seroe Blanco 29a

9:00 am - 4:30 pm



Come and Learn about:
Future Thinking, ChatGPT, CapCut,
Social Media, Canva, Digital Budgeting,
Cybersecurity, and more.



More information visit us at
www.setar.aw/digitalweek

SETAR

The Birdie
CLUB HOUSE RESTAURANT



High Tea

All you can eat $49 per person

SUNDAY, OCTOBER 26 | FROM 11AM TO 3PM



For reservations please call 586-7800 ext. 231 or 242
tdsba1@iberostar.com
opentable.com/thebirdie

tierradelsol.com

VOLCANO MENU
WITH CREAMY LAVA SAUCE
VOLCANO BURRITO Afl. 6,50
VOLCANO FRIES SUPREME Afl. 7,85
COMBO Afl. 10,65
Volcano Burrito with Small Fries and 16oz Drink

A.T.A. ta reafirma sosten pa KLM Aruba Marathon pa tres aña mas

ARUBA Tourism Authority (A.T.A.) ta masha orguyoso pa reafirma su sosten continuo na KLM Aruba Marathon. A.T.A. hunto cu Foundation Run in the Sun, organisado oficial di KLM Aruba Marathon, a firma un acuerdo dia 16 di October, 2025. E acuerdo a ser firma pa Ronella Croes, CEO di A.T.A., y Kees van Muiswinkel, Fundado y Presidente di KLM Aruba Marathon. E acuerdo ta encera cu A.T.A. lo ta patrocinando e evento pa tres aña, garantisando continuidad pa 2026, 2027 y 2028.

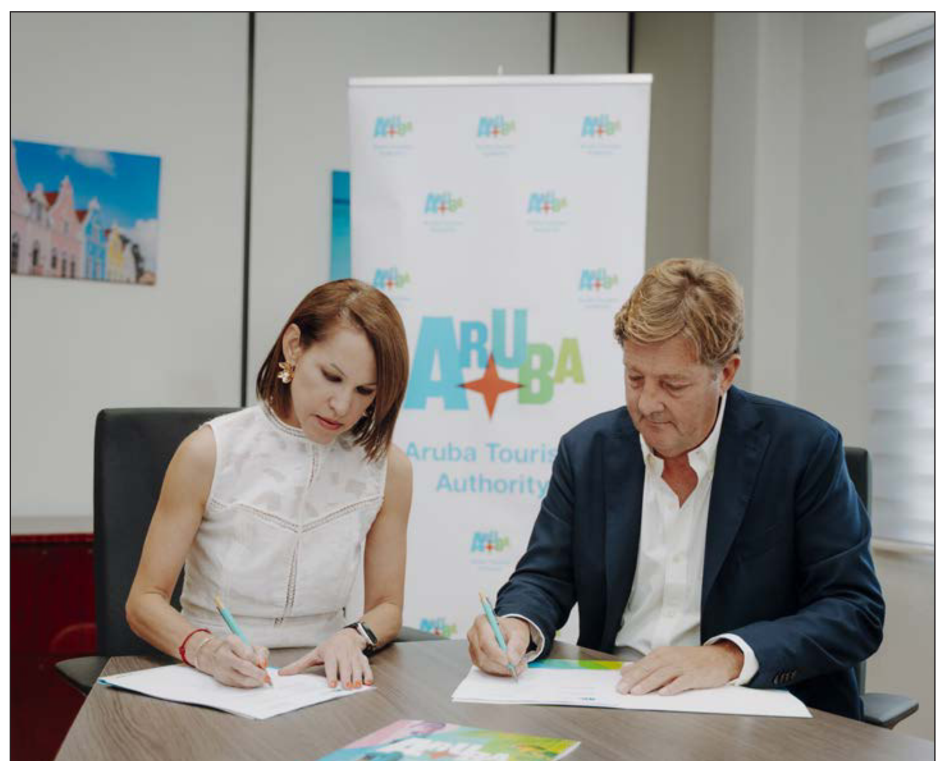
"E crecemento continuo di KLM Aruba Marathon ta demostra e potencial di Aruba den e mercado di bienestar y ta reenforsa nos imagen pa e biaheronan en busca di experiencianan activo y cu proposito", asina Ronella Croes a expresa.

KLM Aruba Marathon ta atrae participante for di mas cu 40 pais, mientras ta pone enfasis riba e beyesa natural di Aruba, su hospitalidad y comunidad. Cu e acuerdo firma, e colaboracion ta refleha e vision comparti pa posiciona Aruba como un destinacion sostenibel cu enfoke riba salud y bienestar.

"Nos ta sumamente agradedico pa e confiansa continuo, sosten y colaboracion profesional di Aruba Tourism Authority," Kees van Muiswinkel a bisa. *"Hunto nos ta traha pa eleva calidad y visibilidad di KLM Aruba Marathon cada aña."*

A.T.A. ta sigui duna sosten na e iniciativa cu a demostra di tin un impacto positivo den e posicionamento turistico di nos isla. A.T.A. ta orguyoso di contribui tambe asina ki na bienestar di nos comunidad, brindando un oportunidad unico na nos comunidad pa disfruta di un marathon y di haci esaki cu otro aficionadonan di diferente otro pais.





Ministerio di Infrastructura lo stimula inversion y facilita permiso na comercio pa centro di ciudad



DURANTE un conferencia di prensa diamars merdia hunto cu Prome Minister mr. Mike Eman y Minister di Finansa mr. Geoffrey Wever, Minister di Vivienda y Infrastructura Rene Herdé tambe a uni na e vision di Minister Wever pa cu revitalisacion di e area di Wilhelminastraat. Mirando e embergadura y importancia di e proyecto aki, Minister Herdé a sigura tur cooperacion di e departamentonan cu ta resorta bao di su ministerio pa e revitalisacion aki cana bon.

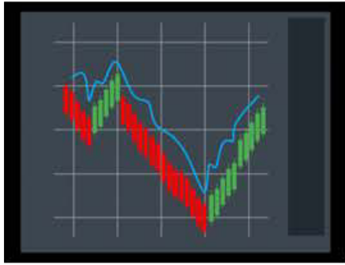
E exito di un vision ta depende di continuacion aunke esaki ta transcende diferente gobierno y esaki ta hustamente unda por elogia Minister Wever cu si e continua cu e vision pa trece bida bek den Caya Grandi. E intencion ta pa uza, no solamente inversion fisico pero haci uzo di tur instrumento legal pa percura pa e proyecto continua den e fase aki como den mas fase venidero.

Ademas di inversion fisico kier stimula centro di ciudad y cualkier inversion pa cu centro di ciudad. Como Ministerio di Infrasctructura tin e posibilidad di facilita entre otro permisonan/precario cu na momento cu e infrastructura t'ey, e comerciante por haci uzo di espacio pafo di su negoshi, crea specialmente pa brinda e servicio manera entre otro na restaurant cu ta desea un terasa/patio den aire libre. Tur esaki como parti di e stimulacion na comercio.

Pa mantene un centro di ciudad activo, mas di locual e ta na e momento aki, lo mester tene na cuenta cu mantencion di edificio, areanan publico, limpiesa di centro di ciudad cual ta locual e gabinete tin como plan/proyecto pa oranjestad.

For di bon idea pa inversion, pa mantencion lo percura pa den team work logra esaki.

wingo.com
¿Cómo quieres volar?
AUA
ARUBA AIRPORT AUTHORITY
Ban Colombia!
BOOK MESORA! wingo.com
Cali
Bogota
Medellin



COMERCIO

E stap:

Cambiando stabilidad p'e libertad di construi algo di mi mes



TIN un momento straño den hopi carera — un cambio keto unda exito ya no ta sinti satisfactorio. Bo a haci e trabou. Colecciona e titulonan. Construi e reputacion. Bo a bira e profesional cu un dia bo tabata aspira pa ta. Y toch, algo den bo ta cuminsa puntra, ***"Tin mas?"***

Eynan ta unda mi ta haya mi mes awo — para entre comodidad y caos, contemplando e stap for di un bida profesional stabiel pa e mundo impredecibel y totalmente absorbente di empresariado.

No ta cu mi ta infeliz. Riba papel, cosnan ta mustra solido. Un entrada fiho. Beneficionan. Un titulo cu ta nifica algo. Pero cu cada aña cu ta pasa, e rutinanan ta sinti mas manera un obligacion. E chispa cu un dia a motiva mi ta pagando bou di e-mail, reunion, y metricanan di rendimento. E habilidadnan cu mi a domina awor ta sinti manera un haula — util, pero repetitivo. Y pio di tur, e bos paden cu un dia tabata fliu ideanan awor ta grita duro: ***"Construi algo. Purba."***

Asina mes, e ta dificil. Laga un carera profesional atras kiermen cana bay for di decadanan di identidad. Bo no ta solamente cambiando trabou — bo ta lagando siguridad, predictibilidad, y e validacion social cu ta bin cu ta 'riba e bon caminda'. Empresariado no ta bin cu seguro adicional of un departamento di HR. E ta bin cu riesgo, duda, y anochinan largo ta puntra bo mes si bo ta haciendo lo corecto.

Pero e ta bin tambe cu libertad. Cu posibilidad. Cu e chens pa construi algo cu ta refleha no solamente bo habilidadnan, pero bo vision. Bo ta yega na tuma decision riba bo mesun terminonan, defini bo balornan, y trece bo 'abo' completo den bo trabou — no djis e version di bo cu ta cla pa trabou cu ta presenta 8 AM.

Tin un mito cu empresariado ta pa e hobennan, esnan loco, of esnan desespera. Pero algun di e miho fundadonan ta profesionalnan cu a cana bay no pasobra nan a fracasa, pero pasobra nan tabatin mas pa duna — y mas cu nan kier a crea.

Claro, miedo ta keda existi. Lo mi arepenti di a laga siguridad bay? Kico ta pasa si e negoshi fracasa? Kico ta pasa si mi perde loke mi a construi? Esakinan ta preguntanan valido. *Pero igualmente valido ta e pregunta cu mi no por ignora mas*: ***Kico ta pasa si mi no purba?***

Pues pa awo, mi no ta anunciando nada dramatico. Pero mi ta planeando, spaar, test ideanan, teniendo combersacionnan real. Mi ta construyendo e brug prome cu mi bula — pasobra esey ta loke profesionalnan ta haci. Nos no ta bula ciegamente. Pero nos ta bula.

Y kisas un dia pronto, lo mi wak bek riba e capitulo aki no como e fin di mi bida profesional — pero como e comienso di construi algo completamente di mi mes.

START YOUR DAY IN PARADISE
20% off for locals*
ARUBA
laguna
OPEN DAILY
7 – 11 AM
For reservations +297-526-6612
Extensive Buffet
Air-Conditioned Dining
Your Favorite Breakfast Classics
Wake-Up Cocktails
Outdoor Terrace Dining
A La Carte Breakfast Specialties
*Offer is valid for local residents with a local ID. Limited to a maximum of 30 persons. Bottles are not included in this offer.
Hilton
ARUBA CARIBBEAN RESORT & CASINO

MADBOR
Consultancy

Documento Comercial y Support
- Oferta / Presentacion
- Programa di rekisitonan
- Citacion
- Informacion
- Contrato *(den concepto)*

Operacion
- Analisis di Proceso
- Descripcion di Proceso
- Descripcion di Protocol

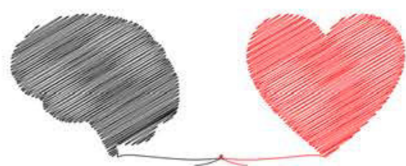
Apoyo Empresarial
- Mediacion
- Consulencia/ Conseho
- Comersialisacion

Documentacion oficial (di e empresa) :
- Prepara
- Verifica
- Traduccion-4 idioma:
  (Ingles, Hulandes, Spaño, Papiamento)

Priva
- Scirbi carta (oficial) - 4 idioma
- Traha Curriculum Vitae
- Carta di solicitud
- Mediacion serca instancianan - 4 idioma

Ban Papia
+297-6991702

Turning Ideas into Breakthrough Solutions



SALUD MENTAL

E peso scondi di no pidi ayudo

PA algo asina humano, pidi ayudo por sinti casi imposibel. Hasta ora e peso ta insoportabel. Hasta ora e soledad ta consumiendo bo. Hasta ora nos sa, logicamente, cu un hende por ta dispuesto pa scucha — nos no ta busca contacto.

Pero pakico?

Isolacion emocional no ta solamente tocante ta bo so. E ta tocante sinti bo inalcansabel, hasta ora rondona pa hende. E ta un desconexion lento for di sosten, unda berguensa, miedo, y orguyo den silencio ta lanta muraya rond di nos. Y hopi biaha, nos no ta ni realisa con halto e murayanan ey a crece te ora nos ta dera nan tras.

Un motibo cu e ta asina dificil pa pidi ayudo ta e miedo di ta un carga. Hopi di nos a internalisa e idea cu nos dolor ta algo cu mester wordo maneha den priva — cu comparti'e lo molestia of abruma otronan. Nos ta pensa, *"Nan tin suficiente cos caba. Mi ta resolve mi so."* Cu tempo, e creencia aki ta bira un refleho. Silencio ta bira un strategia di sobrevivencia.

Anto tin berguensa. Lucha emocionalmente por sinti manera un fracaso den un mundo obsesiona cu e idea di 'por pa bo mes'. Nan ta siña nos pa ta fuerte, trankil, y resiliente. Pues ora nos kibra — hasta un tiki — nos ta sinti nos defectuoso. Admiti cu nos mester di ayudo ta bira un confirmacion di nos miedo di mas profundo: ***Cu algo ta malo cu nos.***

Pa algun, ta experencia pasado ta haci cu pidi ayudo ta sinti peligroso. Kisas un hende a habri curason prome y a ser ricibi cu husgamento, rechaso, of traicion. E tipo di reaccion ey no ta djis haci dolor — e ta siña e celebro cu vulnerabilidad no ta sigur. Miho keda keto. Mas sigur pa no purba.

Tin tambe e barera di idioma di emocion. Dolor mental por ta vago y dificil pa splica. Hende hopi biaha ta bisa, *"Mi no sa mes kico ta malo — con mi por papia di dje?"* Ora bo no por haya e palabranan, e silencio ta dura mas ainda.

Y paradoxalmente, mas pio un hende ta sinti, mas dificil e ta bira pa pidi ayudo. Depresion, ansiedad, trauma — tur tin un manera di convence e mente cu nada lo yuda, cu ningun hende lo compronde, of cu papia lo djis haci cos pio. Esaki no ta debilidad. Ta e malesa ta papia.

Pues con nos ta kibra e patronchi aki?

E ta cuminsa cu normalisa e lucha. Papia abiertamente tocante salud mental — na scol, na cas, na trabou — ta corda hende cu nan no ta nan so. Sufri ta parti di ta humano. Busca ayudo no ta debilidad; e ta curashi. Nos tambe mester siña scucha miho. Si un hende habri su curason, hasta un tiki, nos no mester drech'e. Djis scucha nan. Sinta cu e incomodidad. Ta presente. Esey hopi biaha ta mas poderoso cu cualkier conseho.

Finalmente, p'esnan cu ta isola: cuminsa chikito. Un frase. Un mensahe. Un amigo. Bo no mester splica tur cos. Bo djis tin cu duna un señal: *"Mi mester un hende."* E por ta un di e cosnan di mas balente cu bo ta yega di haci.

Isolacion emocional ta florece den silencio. Pidi ayudo ta e prome kraak den e muraya. Y door di e kraak ey, luz por cuminsa drenta paden.

Elements
A VIEW TO DINE FOR
Sip champagne, savor in fresh, flavorful dishes, and celebrate Sunday in style
Unwind with an à la carte brunch in the Caribbean's most romantic setting, where every table offers a stunning oceanfront view. Whether you choose the cool comfort of elegant indoor dining or our open-air deck, you'll enjoy refined service, exquisite cuisine, and a relaxed ambiance like no other.
Located at Bucuti & Tara Beach Resort
Adults only - Cashless
No groups over 6
$70 per person (including one bottle of Champagne per couple)
Reservations Required
+297 583-1100 ext. 109
elements@bucuti.com

LANTA 'RIBA
RADIO SHOW

/lantariba
dialuna - diabierna
6:30am - 9:00am



AWEMainta

Dicon captura traficante di droga ta un dolor di cabes legal p'e guera contra droga di Trump

MIENTRAS Presidente Donald Trump ta intensifica un fase nobo, y controversial den e guera contra droga, un cos ta notabelmente ausente: ***Prizonero***. Mientras atake di drone (drone strikes) y beslag riba boto ta domina e titularnan, expertonan legal ta señalando mas y mas loke no ta pasando: aresto, extradicion, y procesamento di sospechosonan di traficacion.

Esaki kisas no ta un coincidencia. Segun analistanan legal y observadonan di maneho exterior, e complicacionnan pa captura sospechosonan di droga bibo—specialmente pafo di frontera Mericano—ta inmenso. Y e dolornan di cabes ey por splica dicon e administracion di Trump ta parce mas enfoca riba atake y sancion cu procesonan den corte. E prome y mas basico problema ta hurisdiccion. Captura un hende den awa internacional, of pio, riba teritorio stranhero sin permiso local, ta habri porta pa disputanan legal internacional. Violacion di soberania por daña lasonan diplomatico y hasta provoca represalia.

Por ehempel, un sospechoso gara den teritorio Colombiano of Venezolano lo rekeri sea cooperacion completo di e gobiernonan ey of e ta core e riesgo di kibra ley internacional. Cu e relacionnan di Merca cu Colombia y Venezuela caba tenso—specialmente despues di e comentarionan recien di Trump yamando Presidente Colombiano Gustavo Petro un *"lider di droga"*—e cooperacion ey ta birando mas y mas improbabel.

Si un sospechoso ta ser captura bibo, Merca mester sigui un lista largo di obligacion legal: ***E derecho na un huicio husto, representacion legal, acceso consular, y trato humano.*** Cualkier desviacion por resulta den e caso benta abou den

Local Special
25% off for locals*
*Offer is valid for local residents with a local ID. Limited to a maximum of 12 persons. Bottles are not included in this offer.
SUNSETGRILLE
Open Daily 5:30 pm - 10:30 pm
J.E. Irausquin Blvd. 81, Palm Beach | hiltonaruba.com | @hiltonaruba
+297-526 6612 | AUAHH_SunsetGrille@hilton.com



corte—of provoca kehonan di derecho humano di organisacionnan di vigilancia internacional.

"Esakinan no ta djis cartelnan," un ex-fiscal federal a bisa. "*Nan ta 'minanan di tera' legal. Unabes bo tin un persona den custodia, bo tin un responsabilidad legal. Esey hopi biaha ta mas riesgo cu e administracion ta desea di tuma.*" Hasta si un hende wordo captura den exterior cu yudansa di un gobierno local, extradicion ta su mesun reto. Tratadonan ta varia, sistemanan legal ta diferi, y hopi pais lo no extradita sospechoso si nan por enfrenta pena di morto of tribunalnan militar na Merca. Algun caso por sigui pa añanan of cay den otro completamente.

Den contraste, atake di drone y confiscacion di activo no ta rekeri sala di corte. Nan ta duna resultado rapido, ta duna un bon imagen publico ("strong optics"), y tin menos complicacion legal. E strategia recien di Trump—incluyendo atake riba botonan supuestamente liga na traficante—ta refleha e cambio aki pa accion directo.
Pero criticonan ta bisa cu e acercamento aki ta lanta preocupacionnan etico y strategico. *"Si bo evita aresto completamente, bo ta evita husticia,"* un analista di siguridad Latino Americano a bisa. *"Bo no ta desmantelando e rednan—bo ta djis escalando e violencia."*

No ta cla si e falta di aresto ta un strategia pa largo plaso of djis un calculacion politico. Loke ta cla, sinembargo, ta cu captura traficante ta bin cu consecuencia, y e consecuencianan ey por ta exactamente loke e administracion di Trump ta purbando di evita.

Manera un analista a pon'e: *"Prizonero ta bin cu problema. Misil no."*

Di Amazon pa F5:

Un siman dificil p'e 'backbone' di internet

E siman cu a pasa a trece un ola di incidente cibernetico y interupcionnan grandi, afectando tur cos, for di gigantenan di 'cloud' te na plataformanan di mercadeo y sistemanan di siguridad global. Aunke no tur caso tabata resultado di 'hacking' malicioso, e efecto neto tabata mescos: fayo di sistema, exposicion di data, y preocupacionnan nobo tocante e fragilidad di e infrastructura digital global.

Den centro di e tormenta tabata Amazon Web Services (AWS), cu a sufri un 'outage' (interupcion) riba scala grandi dia 20 di october. E interupcion a tumba e plataforma di benta di Amazon mes, Prime Video, servicionan di Ring, y dozenas di website di tercer partido cu ta depende di AWS. Mientras cu algun combersacion online a specula riba atakenan cibernetico, expertonan y Amazon a señala un fayo di infrastructura interno den e region US-EAST-1—no un ‹hack'. Asina mes, e 'downtime' a subraya con tanto di internet awendia ta depende di e 'uptime' di un solo proveedor.

Na otro luga, kiebronan actual a sacudi e mundo di siguridad cibernetico. F5, Inc., un proveedor grandi di hermentnan di network y siguridad empresarial, a confirma cu un 'actor di menasa' (threat actor) patrocina pa un estado-nacion a haya acceso na su sistemanan interno, incluyendo e 'source code' relaciona cu su productonan Big-IP. E Agencia di Siguridad Cibernetico y Infrastructura di Merca (CISA) a emiti un directiva di emergencia na agencianan federal, resaltando e gravedad di e kiebro.

Mientras tanto, Discord a enfrenta consecuencia di un kiebro di un tercer partido (third-party) cu ta envolvi un proveedor yama 5CA. Aunke Discord a culpa e proveedor, 5CA a nenga cu nan a wordo comprometi. Segun reportenan, aproximadamente 70,000 usuario a wordo afecta, y e incidente a hala atencion na e riesgonan creciente di vulnerabilidadnan relaciona cu proveedornan.

Den e espacio di tecnologia di mercadeo, Netcore Cloud Pvt. Ltd. tabata e fuente di un di e 'leknan' di mas grandi den memoria recien: ***Un database di 13-terabyte cu 40 biyon registro cu a ser haya sin encripcion y accesibel publicamente.*** E registronan, mara na servicionan global di e-mail y mercadeo, a spanta alarma tocante con hopi data di usuario ta wordo maneha sin proteccion basico.

Otro kiebronan confirma a inclui Verisure, un firma grandi di siguridad di cas na Europa y Latino America. Atacantenan



a haya acceso na e sistema di un 'partner' di facturacion, exponiendo data di cobransa di cliente. Na Merca, Envoy Air, un subsidiario regional di American Airlines, a raporta un kiebro mara na e vulnerabilidad di Oracle E-Business Suite. Aunke limita den alcance, el a sirbi como un recordatorio di con complica e siguridad di e cadena di suministro a bira.

Den un desaroyo separa, autoridadnan a stroba (disrupt) dominicanan di web (web domains) asocia cu e grupo di 'hacking' ShinyHunters—un colectivo responsabel pa varios 'lek' di data di alto perfil den e ultimo añanan. Aunke esaki no ta un kebron nobo, e accion ta reflehá esfuersonan continuo di cuerponan policial pa frena e rednan di cybercriminal coordina.

Tur esaki a bin despues di reportenan cu mas cu 14,000 website di WordPress a ser comprometi den un campaña di 'malware' conecta na e grupo di 'hacking' UNC5142, cu a usa rednan di 'blockchain' pa 'host' e carganan malicioso.

Mirando nan hunto, e incidentenan aki ta resalta tanto e escala creciente como e diversidad di menasanan cibernetico. For di spionahe patrocina pa estado te na 'lek' di data criminal y fayonan di infrastructura, e siman cu a pasa a mustra con exponi hasta e actornan di mas grandi den tecnologia realmente ta.

Cu e dependencia global riba plataformanan digital solamente ta aumentando, e eventonan di e siman cu a pasa por ta un advertencia: ***E siguiente ola di menasanan cibernetico no ta na caminda—e ta aki caba.***

Trump vs. Petro:

E relacion entre Merca y Colombia ta na un punto di kiebra?

E relacion, cu un tempo tabata fuerte, entre Merca y Colombia a desbarata dramaticamente na 2025, imponi pa un guera di palabra—y di maneho—cu ta escalando entre Presidente Mericano Donald Trump y Presidente Colombiano Gustavo Petro. Loke a cuminsa como un desacuerdo riba vuelonan di deportacion awor a escala den acusacionnan publico, tensionnan militar, y e suspension di ayudo Mericano.

E raiz di e crisis aki ta bay bek na e eleccion di Petro na 2022 como e prome presidente links di Colombia. For di cuminsamento, el a duna señal di un ruptura cu e strategianan antidroga lidera pa Merca, pidiendo pa un acercamento mas orienta riba salud y menos militarisa. Durante e añanan di Biden, e tensionnan a wordo maneha keto. Pero cu e regreso di Trump na poder na 2024, friccion a bira confrontacion rapidamente.

Na januari 2025, Petro a nenga di permiti vuelonan di deportacion Mericano cu ciudadanonan Colombiano abordo aterisa den su pais, citando soberania y preocupacionnan humanitario. Trump a reacciona rapido, menasando cu tarifanan y acusando Petro di ta mina acuerdonan bilateral. Esaki a marca e prome ruptura publico den loke pa hopi tempo tabata un pilar di e maneho Mericano den Latino America.
Despues, na juni, Petro a acusa oficialnan Mericano anonimo di complot pa basha su gobierno abou—un declaracion sorprendente cu despues el a retracta den un carta pa Trump. Pero e daño tabata haci caba. E Cas Blanco a mira e acusacion como un traicion, y e confiansa entre e dos gobiernonan a sigui deteriora.

Pa fin di zomer, e disputa a tuma un rumbo militar. Merca a lansa atakenan riba embarcacionnan den Caribe cu supuestamente tabata conecta cu traficacion di droga. Aunke e tabata dirigi riba rednan regional di contrabanda, a ser raporta cu algun di e botonan tabata opera den awanan cerca di Colombia y Venezuela. Petro a condena e operacion como un violacion di e soberania Latino Americano.

E tensionnan a explota na september, ora Petro publicamente a pidi pa investigacionnan penal contra Trump y oficialnan militar halto di Merca pa e atakenan—un paso sin precedente pa un lider Latino Americano contra un presidente Mericano den funcion.



Anto, na october, Trump a dal bek duro: el a tilda Petro di ta un *"lider di droga ilegal,"* a anuncia e suspension di tur ayudo Mericano na Colombia, y a impone tarifanan nobo riba productonan di exportacion Colombiano. E retorica a marca un punto abou historico den e relacionnan entre Merca y Colombia, cu un tempo tabata defini pa cooperacion di siguridad, comercio, y esfuersonan anti-narcotico comparti.

E paso di Trump por ta strategico politicamente—pa hala atencion di su base cu un mensahe fuerte contra droga—pero su consecuencianan geopolitico ta serio. E corta di ayudo por tin impacto riba e desaroyo rural di Colombia, operacionnan militar, y programanan di interdiccion di droga. Mientras tanto, ta ser raporta cu Petro ta explorando lasonan mas estrecho cu Brazil, China, y hasta Rusia, den loke analistanan ta yama un *"momento di realiniamento"* pa Latino America.

A pesar di un intento breve na juni pa baha e tension (de-escalacion), ambos lider awor ta parce fada. Mientras cu Petro a presenta su resistencia como un lucha pa soberania, Trump ta uzando e pleito como un punto di combersacion pa su campaña y un cambio den e maneho exterior Mericano.

E pregunta awor ta si cualkier banda por—of lo—hala atras. Cu cuater aña restando den e termino di Trump y cu e presidencia di Petro fiha pa continua te cu 2026, e choke ta mas cu personal. E ta un prueba definitivo pa e futuro di e relacionnan entre Merca y Latino America.

Mientras Bolivia ta laga e 'ala izquierda' atras

Rodrigo Paz ta inicia un era nobo

BOLIVIA a bolter un pagina politico significante. Cu e eleccion di Rodrigo Paz Pereira den e di dos buelta presidencial di 2025, e pais no solamente a scoge un lider nobo, pero tambe a laga atras casi dos decada di gobernacion di 'ala izquierda' bou di e partido Movimiento al Socialismo (MAS).

Paz, un conservador cu tendencia centrista, a gana e presidencia cu 54.5% di e votonan, derotando su oponente cu un margen cla. Pero e berdadero storia politico no ta djis ken a gana—e ta ken a perde. E partido MAS, un tempo lidera pa Evo Morales y despues pa Presidente Luis Arce, a mira su influencia cay den otro, cu su candidato ricibiendo menos cu 3% di e voto den e prome buelta. Pa un partido cu un tempo a defini politica Boliviano, e ta un caida impresionante.

Esaki no ta djis un cambio den liderazgo—e ta un ruptura cu un era politico completo.

Varios factor a habri caminda pa e victoria di Paz y e caida di e 'ala izquierda'. Añanan di mal maneho economico, inflacion creciente, scarsedad di gasolin, y instabilidad di moneda a gasta e base di apoyo di MAS. Frustracion publico a aumenta mientras servicionan basico a deteriora y promesanan di desaroyo inclusivo a habri caminda pa un disfuncion creciente.

Na mesun momento, e 'ala izquierda' a fractura internamente. Tension entre Morales y Arce a bira publico, socavando e cohesion di e partido y alehando sostenedonan di hopi tempo. Protestanan, pleitonan interno, y acusacionnan di autoritarismo a daña e credibilidad di MAS ainda mas.

Rodrigo Paz, mientras tanto, a posiciona su mes como un alternativa fresco—un reformado cu a rechasa extremonan ideologico. Haciendo campaña bou di e slogan *"capitalismo pa tur,"* Paz a priminti recuperacion economico, decentralisacion di poder, y modernisacion di e institucionnan politico di Bolivia. El a priminti di proteha programanan social mientras ta reforma empresanan estatal ineficiente y promove inversion priva.

E mensahe ey a resona cu un grupo grandi di votado—specialmente Bolivianonan mas hoben, urbano, y di clase medio—cu a sinti nan mes laga atras pa e ordo bieu. E habilidad di Paz pa uni faccionnan centrista y conservador modera cu tabata apart bou di su candidatura tabata e yabi di su exito.



Awor ta bin e parti dificil.

Paz ta hereda un economia den problema y un legislatura dividi unda su partido no tin un mayoria absoluto. Goberna lo rekeri aliansa y compromiso, specialmente mientras e ta persigui reformanan structural. Balansa maneho faborabel pa mercado cu stabilidad social—y evita e percepcion di faboritismo pa e elite—lo ta un acto di ekilibrio delicado.

Internacionalmente, Paz a duna señal di un cambio leu for di e aliansanan di e era di MAS cu paisnan manera Venezuela y Cuba, y bay direccion di miho relacion cu Merca, Europa, y inversionistanan internacional. Su victoria ya caba ta ser interpreta como parti di un cambio mas amplio pa e hala drechi den Latino America.

Pa e 'ala izquierda' di Bolivia, e derota ta existencial. E partido MAS awor lo mester revisa profundamente su rol, reconstrui confiansa publico, y reconecta cu e base popular cu un dia a hib'e na poder. Sin un renobacion serio, e ta core riesgo di bira irelevante.

E eleccion di Rodrigo Paz ta mas cu djis un traspaso di poder—e ta un transformacion di e panorama politico di Bolivia. Despues di casi 20 aña bou di e 'ala izquierda', e pais a scoge un caminda nobo. Si esaki ta hiba na renobacion a largo plaso of na divisionnan nobo lo depende di loke pasa despues.

DEPORTE

Fortificando relacion cu tur Comite Olimpico Nacional den Caribe

Presidente Wanda Broeksema a representa COA na Asamblea General di CANOC

DURANTE fin di siman cu a pasa, Presidente di Comite Olimpico Arubano (COA) Sra. Wanda Broeksema a representa COA na Asamblea General di ***"Caribbean Association of National Olympic Committees"*** (CANOC). Na e Asamblea aki cu a tuma luga na Georgetown-Guyana, a participa 19 pais di nos region, unda hiba dialogonan interesante den cuadro di desaroyo di deporte den Caribe. Presidente di CANOC Sr. Keith Joseph a habri e asamblea ta gradici Comite Olimpico di Guyana pa nan hospitalidad y compromiso pa alinea deporte cu e desaroyo social y economico di nan pais.

Banda di e paisnan presente, a conta cu presencia di Comite Olimpico di Paraguay cu a firma un *"Memorandum of Understanding"* (MOU) cu CANOC pa asina colabora riba desaroyo deportivo den region. E compromiso aki di ambos banda ta mustra un interes grandi di kier traha riba e nivel di maneho deportivo den region y fortifica e relacion entre e diferente Comite Olimpico Nacional.

Finalmente, Gobierno di Guyana y demas pais a aplaudi e esfuersonan di CANOC cu a mustra un gran nivel di liderazgo pa cu e *"strengthening of sports governance and capacity building"*. Banda di esaki, a mira un tremendo nivel di colaboracion entre e paisnan participante y ta mira esaki como un bon oportunidad pa intercambio di conocemento y fortifica e deseo comun di kier traha na bienestar di deporte den Caribe.











Futbol Damas Open Class

Bubali y Estrella lo habri e Campeonato di Futbol Damas



E Campeonato di Futbol Damas open class ta cla pa cuminsa e siguiente fin di siman, cu un energia renoba y un compromiso firme pa desaroyo deportivo di e Dama nan. **Seis team lo participa:** Bubali, Britannia, Dakota, Estrella, RCA y RCS. E campeonato lo tuma luga den mesun formato cu edicion anterior—dos buelta sigui pa playoff y final—cu tur wega programa na Franklin Bareno Stadion.

Programacion di apertura – Diadomingo 26 di october

- 4:00 PM – Bubali vs Estrella
- 6:00 PM – Britannia vs RCA
- 8:00 PM – Dakota vs RCS (debut den e categoria)

Rutsy De Kort, miembro di directiva cu ta encarga cu e campeonato, a bisa cu AVB ta hopi satisfecho cu e preparacion. *"Nos a tene dialogo cu tur team pa wak con por organisa e campeonato den e manera mas* óptimo," De Kort a bisa. E dialogo a crea un base di confianza y colaboracion entre e teamnan, cu ta refleha den e entusiasmo pa e apertura.

Mira pa futuro: Cambio den formato

Pa e temporada 2026/2027, AVB ta planifica un cambio den formato cu lo pone mas enfoke riba desaroyo di e hungadonan. Varios proposicion ta riba mesa, pero aún tin punto cu mester defini. E meta ta pa crea un plataforma cu nutri talento y empodera e Dama nan den su rol deportivo y

November: Luna di e dama

Tambe AVB a declara e luna di November como e luna di e Dama nan. Den marco di *"Woman's Month,"* lo tin varios actividad pa honra futbol damas. AVB kier uza e luna pa inspira mas hende, specialmente mucha Dama, pa participa den deporte y forma parti di un movemento cu ta crece y ta duna mas bos y balor na e rol di e Dama den deporte y comunidad.

Menos cu dos siman falta:

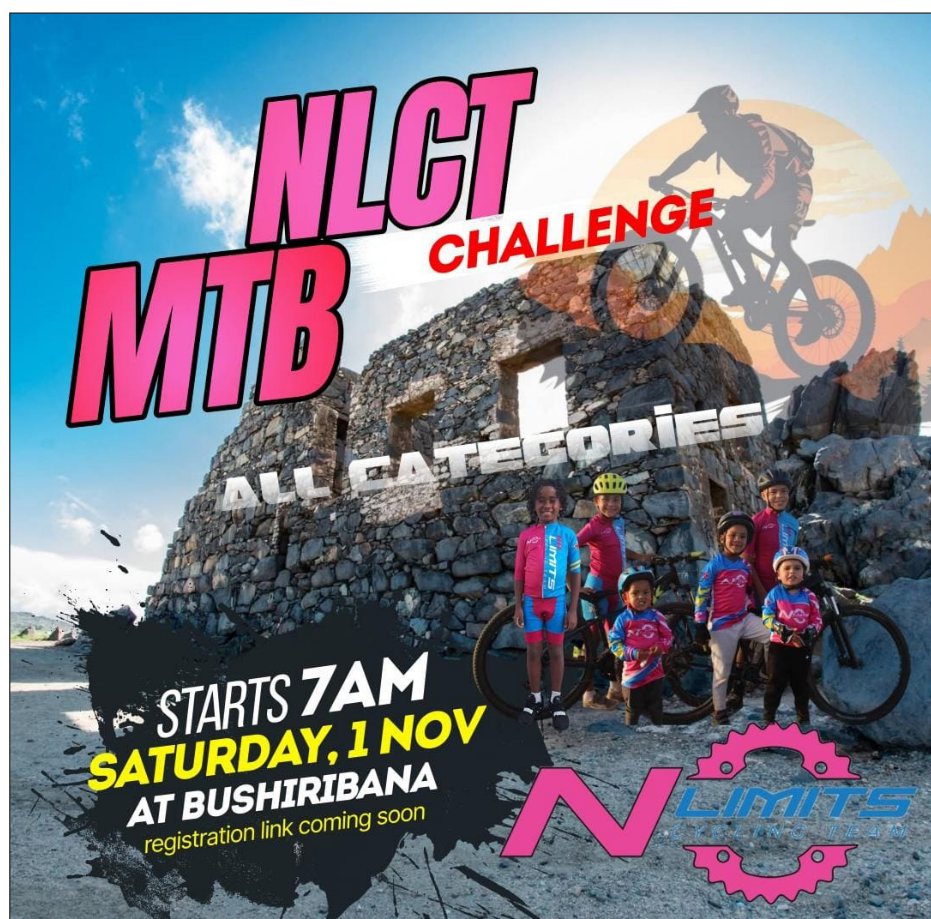
Kico pa tene wowo riba dje p'e Breeders' Cup 2025

CU menos cu dos siman faltando pa e Campeonato Mundial di Breeders' Cup 2025, e anticipacion ta yegando un haltura maximo den e mundo di careda di cabay. Plania pa 31 di october y 1 di november na e pista espectacular banda di lama di Del Mar Thoroughbred Club na California, e evento di e aña aki ta priminti talento di clase mundial, competencia internacional, y drama cu hopi na wega.

Den curason di e fin di siman ta e Breeders' Cup Classic di $6 miyon, un confrontacion di 1¼ miya cu por inclui un bataya entre e streanan di mas grandi di e deporte—incluyendo e destaca di 3 aña Sierra Leone, e biahero mundial basa na Dubai Forever Young, y e forsa cu a florece laat Sovereignty, kende su prestacionnan recien a bir'e un menasa serio. Ta spera cu tur tres lo encabesa un grupo pa e Classic cu por ta uno di esunnan di mas fuerte den memoria recien.

Pero e Breeders' Cup ta mas cu solamente e Classic. Riba dos dia, e evento ta presenta 14 careda Grado 1 riba tanto pista di tera como di yerba, pa sprint y distancia largo, y division pa hubenil y cabaynan mas bieu—cu mas cu $31 miyon na premio total na wega. Cada careda ta un campeonato riba su mes, atrayendo cabaynan elite for di Merca, Europa, Hapon, y mas leu.

Den e dianan nos dilanti, fanatico di careda por spera cu e inscripcionnan final y e posicionnan di salida lo ser anuncia—un paso critico cu ta forma e mercadonan di betmento y e strategianan pa e dia di careda. Cabaynan cu a cualifica via





e Serie di Desafio *"Win and You're In"* ya ta na caminda pa Del Mar, cu trainingnan tempran dunando un bista di ken ta yegando nan top net na e momento corecto.

Condicion di e pista y pronostico di tempo tambe lo hunga un rol clave. E pista di tera lihe y e pista di yerba firme di Del Mar por faborece cierto estilonan di core y liña di sanger (pedigree), y trainernan ta tene e condicionnan bon na bista mientras nan ta haci e preparacionnan final.

E presencia internacional e aña aki ta fuerte. Specialistanan Europeo di pista di yerba, lidera pa un ekipo fuerte di Coolmore, lo enfrenta e 'speedsters' Americano den caredanan manera e Turf y e Mile. Mientras tanto, Hapon ta mandando varios contendiente di alto perfil, construyendo riba e exito recien y nan influencia creciente den caredanan global.

Tambe tin entusiasmo rond di e caredanan pa Hubenil, cu hopi biaha ta un bista previo di futuro streanan di Kentucky Derby of Oaks. Ya caba, e 'buzz' ta creciendo rond di e prometedor cabaynan di 2 aña manera Rising Spirit y Desert Mistress, kende nan victorianan explosivo den nan prome careda (maiden wins) a hala atencion di tanto betdonan como trainernan.

Pa Trackhouse Racing—cu recientemente a celebra nan prome victoria di MotoGP—y otro inversionistanan cu ta crusa deporte, e Breeders' Cup ta un evento prestigioso pa mustra nan envolvimento den e nivel di mas halto di careda.

Mientras e ora ta yegando, trainernan ta poniendo e ultimo detayenan na nan cabaynan, fanatico ta studiando e guianan di prestacion, y e spotlight di mundo di careda ta birando riba California.

E Breeders' Cup 2025 no ta djis un fin di siman di campeonato—e ta e culminacion di un aña di storia, sorpresa, y strea.

Africa por gana e Copa Mundial?

Moroco y Senegal ta lidera e carga

PA decadanan largo, fanatico di futbol rond e continente a haci e mesun pregunta: ki dia un ekipo Africano lo gana e Copa Mundial di FIFA? Despues di añanan di 'casi yega', curasonnan kibra, y momentonan inolvidabel, e soño ey por fin ta yegando mas cerca di realidad.

Cu mas luga pa ekiponan den e Copa Mundial di 2026 y un edicion na 2030 co-organisa pa Maroco, e nacionnan top di futbol di Africa ta preparando pa tuma e siguiente paso di ta 'challenger' pa bira campeon. Y si tin ekiponan cu ta cla pa haci historia, tur wowo ta dirigi firmemente riba Maroco, Senegal, y Nigeria—cu otronan manera Costa di Marfil y Algeria sperando nan turno.

Maroco: E standaard nobo
Maroco a kibra tur expectativa na e Copa Mundial 2022 na Qatar, birando e prome ekipo Africano cu a yega te na e semi-final. Na caminda, nan a gana gigantenan manera Spaña y Portugal, y a inspira un continente cu nan disciplina defensivo, nan estilo di contra-atake, y nan unidad.

Lidera pa hungadonan manera Achraf Hakimi, Sofyan Amrabat, y Yassine Bounou, Maroco a combina madurez tactico cu ambicion sin miedo. Cu nan nucleo intacto y un fuente profundo di hubentud, e futuro di Maroco ta briya—specialmente cu e bentaha di hunga na cas na bista na 2030, ora nan lo ta co-anfitrion hunto cu Spaña y Portugal.

Senegal: Campeonnan cu profundidad
E campeonnan di e Copa Africano di Nacionnan (AFCON) di 2021 ta un otro contendiente fuerte. Senegal ta gosa di un generacion di oro lidera pa Sadio Mané, Kalidou Koulibaly, y un mescla



di hungadonan experencia y hobennan yen di hamber pa exito.

Nan prestacion na e Copa Mundial 2022 tabata prometedor a pesar di lesionnan tempran, y nan forsa ta sinta den nan organisacion defensivo, nan capacidad atletico, y liderazgo fuerte. Cu un infrastructura di futbol cu ta creciendo y aparicionnan consistente na e Copa Mundial, Senegal ta mas cu djis un speransa—nan ta un menasa serio.

Nigeria: Talento crudo, potencial grandisimo
Pa hopi tempo Nigeria tabata e 'marca' di futbol mas popular di Africa. Cu momentonan legendario di Copa Mundial na 1994 y 1998, y un cultura di futbol apasiona, e 'Super Eagles' semper ta hala atencion. Nan ola nobo, lidera pa Victor Osimhen, Ademola Lookman, y otro streanan basa na Europa, ta carga cu talento di atake y creatividad.

Sinembargo, consistencia y e administracion pafo di cancha tabata nan punto debil. Si Nigeria por haya stabilidad, nan tin e forsa di atake pa yega leu—kisas hasta te na final—den un torneo den futuro.

Costa di Marfil & Algeria: E contendientenan secundario
Costa di Marfil, fresco for di nan titulo di AFCON na 2023, ta re-emergiendo como un forsa. Cu hungadonan manera Sébastien Haller y un ekipo cohesivo y yen di confiansa, nan ta den un tendencia alcista.

Algeria, aunke nan a perde e Copa Mundial 2022, ta keda un ekipo tacticamente skerpi cu briyo tecnico y bon coaching. Si nan reconstrui na un manera inteligente, nan por ta den e competencia atrobe pronto.

Pues, ken por logr'e?
Riba termino corto, Maroco y Senegal ta e miho candidatonan di Africa pa gana e Copa Mundial—posiblemente for di 2026 caba. Mirando pa 2030, e bentaha di Maroco di hunga na cas, combina cu nan talento y 'momentum', por haci historia.

Den un sorpresa impresionante na GP di Australia

Raúl Fernández ta reclama prome victoria di MotoGP

NA un Phillip Island yen di biento y impredecibel, Raúl Fernández a duna e prestacion di su carera, logrando su prome victoria di MotoGP na e Grand Prix di Australia 2025. E tabata un momento decisivo pa tanto e coredo Spaño como su ekipo, Trackhouse Racing, marcando nan prome victoria den e clase principal.

Cuminsando for di e di cuater luga riba e 'grid', Fernández a probecha di un careda caotico unda e lider inicial Marco Bezzecchi a wordo forsa pa tuma un 'double long-lap penalty' (castigo di buelta largo dobel). Una bes cu Fernández a haya su mes dilanti, e no a wak patras mas—manehando e desgaste di tire, defendiendo limpi, y wantando e presion intenso di patras pa crusa e liña di yegada den 39 minuut y 49.571 seconde.

"Esaki ta ireal," un Fernández emocional a bisa despues di e careda. *"Den e ultimo sector, mi tabata yora den mi helm. Despues di tur cos—e temporadanan dificil, e dudanan—pa gana aki, den MotoGP, e ta increibel."*

Terminando su tras tabata Fabio Di Giannantonio na di dos luga, mientras cu Marco Bezzecchi a logra recupera y sigura di tres luga—un bon 'comeback', pero no suficiente pa reclama e victoria cu e tabata parce di tin den su man.

Pa Fernández, e victoria ta kibra un periodo largo di secura desde cu el a subi for di Moto2, unda el a yega di mustra momentonan di briyo. Despues di añanan di inconsistencia y resultadonan limita, e victoria di diadomingo tabata tanto





un avance personal como un declaracion di intencion. E ta bira e di shete ganado diferente den e temporada 2025—un estadistica cu ta subraya con competitivo y habri e campeonato di MotoGP di e aña aki ta realmente.

E tabata tambe un dia historico pa Trackhouse Racing, e ekipo satelite Mericano cu ta competi riba motor Aprilia. E victoria a silencia cualkier critico cu a keda cu tabata cuestiona si e ekipo por ta competitivo na e nivel di mas halto. E hefe di e ekipo Trackhouse, Justin Marks, a yam'e *"un victoria cu ta haci un declaracion"* (a statement win) y a bisa cu e victoria ta mustra kico creencia, desaroyo, y pasenshi por logra.

Phillip Island ta conoci pa su condicionnan impredecibel, y e aña aki no tabata un excepcion. Rafaganan di biento fuerte y temperatura fresco a pone e strategianan di tire y e focus di e coredonan na prueba. Fernández a sobresali unda otronan a faya, manehando un careda suave for di e momento cu el a yega dilanti. Su habilidad pa controla e ritmo den condicionnan asina exigente a resalta con leu el a yega den termino di madurez y su 'racecraft' (arte di core careda).

Bezzecchi, cu mas prome a gana e 'sprint race' diasabra, tabata parce cla pa gana ambos—te ora cu su castigo a cambia e dinamica di e careda. Aunke el a lucha pa yega bek na un podium, no tabata e resultado cu el a spera.

Mirando padilanti, e victoria di Fernández ta pon'e firmemente riba e radar como un contendiente, no djis un 'outsider' talentoso. Cu su confiansa awor na halto y e peso kita for di su schouder, e caredanan final di e temporada por mir'e competi mas consistentemente pa e resultadonan di top.

Pa fanatico y expertonan, e Grand Prix di Australia 2025 por wordo recorda como e dia cu Raúl Fernández a yega—no djis pa core careda, sino pa gana.

Division Damas Open Class



ROUND-1

1	Diadomingo	26-Oct-25	4:00PM	BUBALI	vs	ESTRELLA	CDFB
	Diadomingo	26-Oct-25	6:00PM	BRITANNIA	vs	RCA	CDFB
	Diadomingo	26-Oct-25	8:00PM	RCS	vs	DAKOTA	CDFB
2	Diadomingo	2-Nov-25	4:00PM	BRITANNIA	vs	RCS	CDFB
	Diadomingo	2-Nov-25	6:00PM	ESTRELLA	vs	DAKOTA	CDFB
	Diadomingo	2-Nov-25	8:00PM	RCA	vs	BUBALI	CDFB
3	Diadomingo	9-Nov-25	4:00PM	BUBALI	vs	DAKOTA	CDFB
	Diadomingo	9-Nov-25	6:00PM	RCA	vs	RCS	CDFB
	Diadomingo	9-Nov-25	8:00PM	ESTRELLA	vs	BRITANNIA	CDFB
4	Diadomingo	16-Nov-25	4:00PM	RCS	vs	BUBALI	CDFB
	Diadomingo	16-Nov-25	6:00PM	DAKOTA	vs	BRITANNIA	CDFB
	Diadomingo	16-Nov-25	8:00PM	RCA	vs	ESTRELLA	CDFB
5	Diadomingo	23-Nov-25	4:00PM	RCS	vs	ESTRELLA	CDFB
	Diadomingo	23-Nov-25	6:00PM	BUBALI	vs	BRITANNIA	CDFB
	Diadomingo	23-Nov-25	8:00PM	DAKOTA	vs	RCA	CDFB

ROUND-2

6	Diadomingo	30-Nov-25	4:00PM	RCA	vs	BRITANNIA	CDFB
	Diadomingo	30-Nov-25	6:00PM	ESTRELLA	vs	BUBALI	CDFB
	Diadomingo	30-Nov-25	8:00PM	DAKOTA	vs	RCS	CDFB
7	Diadomingo	7-Dec-25	4:00PM	DAKOTA	vs	ESTRELLA	CDFB
	Diadomingo	7-Dec-25	6:00PM	RCS	vs	BRITANNIA	CDFB
	Diadomingo	7-Dec-25	8:00PM	BUBALI	vs	RCA	CDFB
8	Diadomingo	14-Dec-25	4:00PM	RCS	vs	RCA	CDFB
	Diadomingo	14-Dec-25	6:00PM	DAKOTA	vs	BUBALI	CDFB
	Diadomingo	14-Dec-25	8:00PM	BRITANNIA	vs	ESTRELLA	CDFB
9	Diadomingo	21-Dec-25	4:00PM	ESTRELLA	vs	RCA	CDFB
	Diadomingo	21-Dec-25	6:00PM	BUBALI	vs	RCS	CDFB
	Diadomingo	21-Dec-25	8:00PM	BRITANNIA	vs	DAKOTA	CDFB
10	Diadomingo	18-Jan-26	4:00PM	BRITANNIA	vs	BUBALI	CDFB
	Diadomingo	18-Jan-26	6:00PM	ESTRELLA	vs	RCS	CDFB
	Diadomingo	18-Jan-26	8:00PM	RCA	vs	DAKOTA	CDFB

ROUND-3

6	Diadomingo	30-Nov-25	4:00PM	RCA	vs	BRITANNIA	CDFB
	Diadomingo	30-Nov-25	6:00PM	ESTRELLA	vs	BUBALI	CDFB
	Diadomingo	30-Nov-25	8:00PM	DAKOTA	vs	RCS	CDFB
7	Diadomingo	7-Dec-25	4:00PM	DAKOTA	vs	ESTRELLA	CDFB
	Diadomingo	7-Dec-25	6:00PM	RCS	vs	BRITANNIA	CDFB
	Diadomingo	7-Dec-25	8:00PM	BUBALI	vs	RCA	CDFB
8	Diadomingo	14-Dec-25	4:00PM	RCS	vs	RCA	CDFB
	Diadomingo	14-Dec-25	6:00PM	DAKOTA	vs	BUBALI	CDFB
	Diadomingo	14-Dec-25	8:00PM	BRITANNIA	vs	ESTRELLA	CDFB
9	Diadomingo	21-Dec-25	4:00PM	ESTRELLA	vs	RCA	CDFB
	Diadomingo	21-Dec-25	6:00PM	BUBALI	vs	RCS	CDFB
	Diadomingo	21-Dec-25	8:00PM	BRITANNIA	vs	DAKOTA	CDFB
10	Diadomingo	18-Jan-26	4:00PM	BRITANNIA	vs	BUBALI	CDFB
	Diadomingo	18-Jan-26	6:00PM	ESTRELLA	vs	RCS	CDFB
	Diadomingo	18-Jan-26	8:00PM	RCA	vs	DAKOTA	CDFB



FUN FACTS

E biaha cu Australia a declara guera contra parha (y a perde)

HISTORIA ta yen di conflictonan straño y batayanan desigual, pero kisas niun no ta asina desconcertante manera e *"Guera Grandi di Emu"* di 1932. Esaki no ta un metafora of un chansa; e ta un evento historico documenta unda e militar Australiano, arma cu machine gun, a ser desplega pa hiba un guera habri contra un poblacion di parha grandi cu no por bula.

Y e parhanan a gana.

E storia ta cuminsa na Western Australia despues di Prome Guera Mundial. E gobierno a establece miles di veterano den e region como cunukero, animando nan pa planta trigo. Pero e momento tabata teribel. E Gran Depresion tabata drentando, y e prijsnan di trigo tabata baha drasticamente. Comosifuera ruina economico no tabata suficiente, un enemigo nobo a aparece na horizonte.

Un horda migratorio di un estima 20,000 emu a baha riba e cunucunan cu tabata pasando den dificultad. Emu, cu por para casi seis pia halto y core na velocidad di 30 mph (50 km/h), no ta criaturanan delicado. Nan a haya cu e cosecha di trigo di e cunukeronan tabata un buffet maraviyoso. Nan a devora e grano, pero pio ainda, nan a trapa y destrui e hekinan. E hekinan kibra aki a laga un di dos plaga drenta—conenchi—cu a causa ainda mas devastacion.



E cunukeronan desespera, hopi di nan ex-soldaat, a apela na gobierno pa ayudo. Nan peticion tabata particular: nan a pidi pa machine gun.

Den un accion cu ta parce straño awe, e Minister di Defensa, Sir George Pearce, a bay di acuerdo. El a despacha Mayor G.P.W. Meredith di e Artileria Real Australiano, hunto cu dos soldaat, dos machine gun Lewis, y 10,000 bala. E medionan di comunicacion lihe a duna e operacion e nomber di *"E Guera Grandi di Emu."*
E soldaatnan, sinembargo, lihe a descubri cu nan enemigo tabata formidabel. E emunan no a para den liña manera un ehercito tradicional. Ora nan tabata tira riba nan, nan tabata plama den tur direccion, locual a haci nan un blanco increiblemente dificil. Mayor Meredith a nota den su reporte cu e emunan tabata parce di tin *"comandantenan"*—parhanan grandi cu tabata vigila e grupo y duna un señal pa plama.

E tacticanan di e soldaatnan a fracasa den un manera comico. Den un intento, nan a purba monta un machine gun riba un truck pa persigui un grupo. E truck, sinembargo, no por a keda pareu cu e parhanan lihe riba e tereno accidenta, y e artiero tabata sacudi demasiado pa por mik cu precision.
Despues di casi un siman y miles di bala tira, e conteo oficial di curpa tabata bergonzosamente abao—estimacion ta varia di 50 pa kisas un par di cien parha. E medionan di comunicacion a gosa e incapacidad di e militar pa derota un menasa cu pluma. Un politico sarcasticamente a puntra si lo otorga un medaya na e emunan.

Mayor Meredith y su hombernan a ser yama bek den derota. E emunan tabatin, den su palabranan, *"e invulnerabilidad di tanki."* E *"guera"* ta keda como un di e notanan mas comico di historia, un recordatorio perfecto cu tin biaha, naturalesa ta djis mucho terco pa wordo derota, hasta cu ekipo militar.

DESTINY SECURITY
SEND US YOUR CV by whatsapp
WE'RE HIRING
SECURITY GUARD
REQUIREMENT:
FLEXIBILITY
AVAILABILITY TO WORK ALL SHIFTS
FACULTY
PUNCTUAL AND RESPONSIBLE
EXCELLENT COMMUNICATION SKILLS
STRONG ENGLISH AND PAPIAMENTO.
We are a company dedicated to security and prevention services, offering competitive salaries and opportunities for advancement.
Do not hesitate to contact us.
5947937

BON PA SA



Un berdad dushi

Sucu den fruta

FRUTA, e mangel di naturalesa, hopi biaha ta wordo elogia pa su beneficionan pa salud, pero un pregunta comun ta keda: con ta para cu su contenido di sucu? Aunke ta berdad cu fruta ta contene sucu, ta clave pa compronde e tipo, cantidad, y contexto di e sucu aki pa por aprecia e rol di fruta den un dieta saludabel.

E sucunan principal cu ta haya den fruta ta fructosa, glucosa y sucrosa, cu ta varia den proporcion dependiendo di e fruta specifico. Fructosa, hopi biaha yama *"sucu di fruta,"* ta ser metabolisa diferente pa e curpa compara cu glucosa. Mientras cu cantidadnan halto di fructosa añadi den cuminda procesa ta wordo relaciona cu preocupacionnan di salud, e fructosa cu ta presente naturalmente den fruta completo ta bin den un pakete cu fiber, vitamina, mineral y antioxidante, locual ta altera su impacto significativamente.

Fiber, un componente crucial di fruta completo, ta hunga un rol vital den con nos curpa ta procesa sucu. E ta tarda e absorcion di sucu den e fluho di sanger, preveniendo subidanan rapido den nivel di glucosa den sanger. E absorcion mas pocopoco aki ta duna un liberacion di energia sostenibel y ta yuda mantene sucu den sanger stabiel, locual ta particularmente beneficioso pa individuonan cu ta maneha diabetes of cu ta busca pa evita caidanan di energia. Por ehempel, un appel completo cu su casca ta contene aproximadamente 4 gram di fiber, mientras cu un glas di juice di apel, sin su fiber, no ta ofrece nada. E diferencia aki den contenido di fiber ta impacta significativamente e reaccion di e curpa riba e sucu.

Ademas di fiber, frutanan ta yen di nutricion. Nan ta provee vitaminanan esencial manera Vitamina C, crucial pa e sistema inmunologico, y potasio, importante pa regulacion di presion di sanger. Nan ta rico tambe den antioxidante, compuestonan cu ta proteha nos celulanan contra daño y cu por reduci e riesgo di malesanan cronico. E compuestonan beneficioso aki hopi biaha ta ausente den snacknan procesa cu hopi sucu, locual ta haci fruta completo un escogencia hopi superior.

Compara sucu di fruta cu sucu añadi den cuminda procesa ta resalta un distincion critico. Un bleki di refresco di 12 ons por contene mas cu 39 gram di sucu añadi, hopi biaha *"high-fructose corn syrup"*, sin ningun fiber of nutriente cu ta acompañ'e.



Den contraste, un cup di raspberry, cu ta ofrece mas o menos 5 gram di sucu natural, ta provee tambe 8 gram di fiber y un abundancia di vitamina y antioxidante. E perfil nutricional general di fruta completo ta haci su contenido di sucu un preocupacion secundario pa mayoria individuo saludabel.

Aunke moderacion semper ta na su luga, e gran mayoria di guianan dietetico ta recomenda pa aumenta consumo di fruta debi na su beneficionan amplio pa salud. En bes di enfoca solamente riba e contenido di sucu, considera e pakete completo di nutriente cu fruta ta ofrece. Pues, no tene miedo di disfruta di un appel of un man yen di berry; bo curpa lo gradici bo pa e bondad di cuminda completo.

Fuente:
- *U.S. Department of Agriculture (USDA) FoodData Central*
- *Harvard T.H. Chan School of Public Health*
- *American Diabetes Association*

FUNDACION
e Poder den Mi
MENSAHE DI DIA
DIARANSON
Mi ta merecedor di amor, abundancia y exito divino, pasobra mi ta existí.
22 OCTOBER, 2025
e Poder den Mi

Apertura proyecto training Herencia Cultural Subacuatico na MANA

DURANTE e periodo di 21 di october pa 10 di november 2025 Aruba tin e honor di ta anfitrion di un training sumamente importante den cuadro di Herencia Subacuatico den Reino Hulandes. Diamars dia 21 di october, Minister di Educacion, Hubentud, Innovacion, Asuntonan di Reino y Deporte, mr. Gerlien Croes a habri e prestigioso training aki na Museo Arqueologico Nacional Aruba (MANA) cu un conferencia di prensa.

E training ta financia den su gran mayoria pa Rijksdienst voor het Cultureel Erfgoed (RCE) y cu sosten di Pais Aruba pa medio di MANA. E proyecto ta forma parti di e programa di 'Maritiem Erfgoed Internationaal' di Hulanda. Tres trainer di RCE ta responsabel pa e contenido teoretico y practico. MANA ta encarga cu e parti logistico, organisatorio, adminstrativo financiero y coordinacion. E entrenador principal y lider di e proyecto concerni ta Martijn Manders, profesor special di arkeologia subacuatico y maneho maritimo na Universidad di Leiden. E training intensivo ta di dialuna pa diasabra durante tres siman.

Reino Hulandes ta den e proceso di preparacion pa ratifica e tratado di UNESCO (2001) pa proteha herencia cultural subacuatico. Den e cuadro aki ta sumamente importante pa cada miembro di Reino Hulandes tin profesionalnan cu conocemento pa proteccion y conscientisacion tocante herencia subacuatico.

RCE a selecta 13 profesional di e islanan Caribense den Reino pa participa. Gran parti ta traha cu of ta afilia na organisacionnan civico pa proteccion di naturalesa y/of herencia cultural. Cada un mester a cumpli cu otro rekisitonan specifico, manera ta certifica den "PADI advanced open water" y a haci un minimo cantidad di trinta sambuya. Di Aruba ta participa cuidado marino Shane Thielman di Aruba Conservation Foundation, ecologista Oriana Wouters y arkeologonan Harold Kelly y Raymundo Dijkhoff pa MANA. Intencion ta pa den futuro cercano tur participante duna un aporte na conservacion di herencia maritimo den nan respectivo isla.

Durante e conferencia di prensa director interino di MANA Pancho Geerman a subraya cu educacion continuo ta parti di e mision di MANA. Educacion cu ta alimenta door di investigacion cientifico historico/arkeologico.

Profesor Martijn Manders ta hopi contento cu e colaboracion cu el a haya cu Pais Aruba/ MANA y a splica e importancia di e training aki. No ta trata solamente arkeologia, pero mas importante conserva y maneha arkeologia.

Den su discurso di apertura Minister Croes a enfatisa cu miembronan di Reino Hulandes ta conecta door di un herencia comparti. Artefactonan den nos lama no ta solamente arkeologia pero ta conecta nos culturalmente cu nos ancestronan y cu otro. Cu e training aki ta honra e herencia cultural di nos ancestronan pero tambe ta pa conserv'e y pas'e pa futuro generacionnan como un herencia bibo!









AAA ta un partner importante den e vision di reforestacion

Prome Minister Eman a comparti su vision di sostenibilidad cu liderazgo di Aruba Airport Authority

DURANTE un reunion cu Aruba Airport Authority, Prome Minister mr. Mike Eman a comparti su vision pa e plan nacional di reforestacion. Prome Minister Eman a acerca AAA despues cu a core rond y busca sitionan cu por haya un bida nobo cu mas mata y embeyecimento.

Cu AAA, a papia riba e driehoek dilanti entrada di Aeropuerto Internacional Reina Beatrix riba cual Prome Minister ta mira e potencial di planta mas mata y haci esaki asina mas bunita. Den e dianan cu ta sigui, lo concretisa e plan y di pone fecha pa hunto cu e empleadonan di aeropuerto, planta mas mata y haci e area aki un ehempel pa otronan por sigui.

Gobierno ta acercando varios entidad pa tambe uni na e causa noble aki pa por haci Aruba mas berde y mas bunita. AAA ta un ehempel cu hopi por sigui, mirando cu nan proyectonan tur ta acopla na practicanan sostenibel y ta inclui cuido di naturalesa pa cual e comunidad por ta hopi orguyoso. AAA ta mara su structura na e UNSDG's locual hopi otro aeropuerto rond mundo no ta haci y ta importante pa para keto riba cuanto cos cu ta haci y con avansa Aruba ta riba e area di sostenibilidad.

AAA a comparti con nan plan pa coopera cu e plan di reforestacion aki ta fit cu e plan mas grandi cu nan tin y e fondonan cu nan tin aloca pa sosten comunitario, ta dirigi hopi riba e 17 SDG's. Ta bunita pa recorda con e prome compania cu a uni na e causa aki ta ZARA cu a adopta e rotonde chikito patras di Bestuurskantoor riba e mesun dia cu a anuncia e proyecto di cien mil mata.

Awe ta mira con un otro partner ta uni na e causa aki den e caso aki AAA. Prome Minister Eman ta anhela pa mira participacion di hotelnan y Airbnb's tambe den e vision importante aki pa sno solamente yuda planta mata y embeyece e areanan pafo di nan propiedad pero tambe pa adopta espacionan publico y mantene esakinan den bon calidad.

James Fazzio, CEO interino, y Angeline Flemming, Director di Health and Sustainability di Aruba Airport Authority N.V. (AAA), tabata presente pa intercambia e vision comparti riba sostenibilidad y restauracion ambiental di nos isla.

Aruba a pasa den hopi transformacion durante e añanan, y mientras progreso a trece crecemento, e desaroyo a afecta e balansa natural tambe. Pa medio di colaboracion cu institucionnan manera AAA, por tuma paso concreto pa restaura loke a perde y move nos isla na un futuro mas berde y sostenibel.

Segun Angeline Flemming, e iniciativa ta un complemento perfecto pa e strategia di sostenibilidad di AAA.





E industria di aviacion ta genera hopi emision di carbono, y AAA ya tin hopi aña dedicando su mes pa compensa e impacto ambiental. E proyecto aki ta un extension natural di e compromiso y ta cuadra perfectamente den e meta general di sostenibilidad di AAA.

Durante varios aña caba, AAA tin un rol como frontrunner regional den sostenibilidad, semper trahando pa cumpli cu certificacionnan y standardnan internacional. Durante e reunion, e team di AAA a presenta na gobierno nan ultimo iniciativa di sostenibilidad y a duna un presentacion di e proyectonan pa futuro cu lo sigui fortifica e desempeño ambiental di Aruba.

Segun Fazzio, hasta den e desaroyonan grandi di construccion, sostenibilidad semper ta un parti fundamental for di principio y ta un parti integral di ken AAA ta y con nan ta opera.

Fazzio a expresa cu Angeline Flemming y su team ta ehempelnan fuerte den region: *"AAA no ta sigui tendencia, sino nan ta tuma e liderato"*. E actitud proactivo aki ta haci AAA un partner balioso den e caminda nacional pa sostenibilidad.

E colaboracion entre Gobierno di Aruba y AAA lo ta enfoca riba proyectonan cu ta contribui na e Sustainable Development Goals (SDG's), specialmente esnan relaciona cu biodiversidad y naturalesa. Ambos a reafirma nan compromiso pa traha hunto riba innovacion y sostenibilidad pa un Aruba mas berde y mas fuerte.

Parlamentario Jennifer Arends-Reyes:

Festival Autentico ta un celebracion di nos identidad gastronomico





PARLAMENTARIO Jennifer Arends-Reyes kier a expresa su gran aprecio pa e organisacion di Aruba Tourism Authority y partnernan cu a haci di e festival gastronomico Autentico un exito rotundo. E evento aki cu a tuma luga den e fin di siman tra'i lomba, a demostra di ta hopi mas cu solamente un festival di cuminda; e ta un manifestacion di nos identidad nacional, y exposicion di talento local cu den transcurso di dos dia tanto local como huespednan ta gosa di un ambiente cu entretenimento local y historia.

Aruba ta conoci mundialmente pa su playa y turismo, pero nos gastronomia ta un tesoro cu mester bin mas biaha na luz principal. Durante e festival, nos ta mira chefnan, cushina local, studiante y emprendedornan culinario realisa e rikesa di nos cuminda: di cuminda di lama fresco, stoba, funchi, pan boyo, te e uzo creativo di ingredientenan autoctono. Esaki ta cultura bibo riba un tayo.

Arends-Reyes, como presidente di e comision di turismo di Parlamento di Aruba, ta kere cu eventonan manera Autentico por yega na bira un pilar den nos strategia di turismo. E tin un balor cu ta atrae hende cu ta busca experencianan real y sostenibel. *"Ta atrae huespednan cu ta aprecia nos cuminda autentico, nos historia, y cu ta forma un diversificacion economico den e cuadro grandi di mercadonan niche pa Aruba,"* asina e parlamentario a culmina bisando.







E realidad cu algun no kier admiti

Jordan Jimenez: Esaki t'e gobierno cu ta traha p'e pueblo



E comunidad ta sinti un conexion grandi cu su mandatarionan actual. Esaki semper ta e caso ora e signatura aki ta na mando, ta locual cu Jordan Jimenez a expresa durante encuentro di Accion di Bario recientemente.

Un bario trankil y dushi pa biba aden. Manera sa pasa hopi, cu algun hende ta afecta un vecindario, esaki tambe ta e caso di Cura Cabay Zuid pero esaki nunca a stroba e habitantenan di continua cu nan esfuerso di mantene e compleho limpi y bunita. E hoben Jimenez tin basta tempo ta biba den e bario y a indica cu e bario ta un bon bario. E ta inspira di bira un musico grandi, ta enrikece su mes cu conocemento via buki y informacion. E tin un gran pasion pa musica.

Jimenez ta kere firmemente den su potencial sin nunca worry cu influencia y comentario y/of conseho negativo. ***"Mi sa ken mi ta y kico mi por logra"***

Su deseo di mas grandi ta di mira su mama y nan situacion mehora. Nan ta bin di un hogar caminda su mama a lanta tres yiu homber riba su mes y Jordan semper a conta cu sosten di su mama cu te dia di awe ainda ta brinda su ayudo na cada un di nan.

Jordan a biba e cambio y mira ehempel di e diferencia den un gobierno cu ta traha y lucha pa bienestar di e comunidad. Jordan Jimenez ta afirma cu mayoria hende sa e realidad ey, cu esaki ta un gobierno cu su meta ta mira su hendenan bay dilanti. Na momento cu e gobierno a cambia na 2017, tur cos a bay atras. Ta algo cu hopi no kier admiti, pero esey ta e gran berdad.

"Mi ta sinti e energia y ta kere cu nos lo logra y bay dilanti", Danki na Prome Minister Mike Eman pa trece un alivio bek den nos bario.

Aruba Bank ta brinda sosten na FUNARI despues di e daño grandi cometi na dos bus

HOPI conmovi pa e situacion dificil cu FUNARI ta enfrentando, Aruba Bank a haci un donacion pa apoya e esfuersonan di recuperacion despues di e daño considerabel na dos di nan busnan. E gesto aki ta demostra e compromiso constante di Aruba Bank cu organisacionnan local cu ta traha pa bienestar di nos comunidad.

E banco a expresa su solidaridad cu FUNARI den e momento desafiante aki y ta orguyoso di por contribui na e proceso di recuperacion, pa asina FUNARI por sigui cu e trabou valioso cu nan ta haci pa nos comunidad tur dia.



Minister Arthur Dowers a asisti na programa di Liderazgo di DRH

DIALUNA mainta, Minister di Hustica mr. drs. Arthur Dowers a asisti na e apertura di un programa di liderazgo organisa pa Departamento di Recurso Humano (DRH) y Tijdelijke Werkorganisatie (TWO).

Desde aña pasa, DRH y TWO hunto a prepara un programa pa mehora e liderazgo den sector publico aki na Aruba. A crea e programa pa empodera directornan, managers y supervisornan cu conocemento y habilidadnan pa inverti bek den esnan cu ta duna servicio na comunidad. Hunto cu e compania Relevance Leren, a crea e programa di liderazgo cu ya ta dunando tur rond mundo y pa Aruba a adapta e programa pa cubri e retonan local. Hunto cu e lider di e proyecto di DRH, Relevance Leren a inventarisa e necesidadnan aki na Aruba den sector publico y ahusta e programa basa riba e resultadonan pa crea un super proyecto.

E programa di liderazgo aki ta inclui diferente tipo di





training, no solamente p'esnan den funcion como director, pero tambe esnan cu ta responsabel pa e seccionnan den e organisacion. DRH ta central den e proceso di investiga y duna informacion y crea lidernan den e organisacionnan den e aparato publico.

Den su discurso di apertura, Minister Dowers a enfatisa riba e importancia di tipo di programanan asina cu ta duna training n'esnan na cabes di departamentonan cu tin cu ehecuta tanto e maneho di gobierno pero tambe cumpli cu e necesidad di comunidad dunando servicio optimal. E obhetivo pa mehora e servicionan y optimalisa e departamentonan gubernamental mester tuma luga den forma holistico sin cu esaki ta bay a costo di e trahadonan of e servicio cu comunidad tin derecho riba dje. Bon liderazgo ta crea un ambiente laboral den cual e empleadonan publico ta motiva pa brinda e miho di nan mes na comunidad, cual na final di dia ta e obhetivo di cada departamento gubernamental.

APPAREL
BOAT ACCESSORIES
TODOMAR
TodomarAruba @TodomarAruba TodomarAruba +297 585 0555
FISHING TACKLE
FIBERGLASS PRODUCTS

Fraccion di MEP

E peor cos cu por a pasa e veld social ta Gabinete AVP-Futuro

Interes pa proteccion di muchanan a cay di 100 pa 0!



FRACCION di MEP ta den deliberacion cu varios stakeholders di e veld social, y ta hayando señalnan alarmante di mal maneho. E gobierno AVP y Futuro tin 0 interes den proteccion di nos muchanan.

Gobierno anterior, Gabinete Wever-Croes 1 tabata e prome gobierno pa pone hopi atencion den e veld social, y a inverti sumanan cuantioso. E veld a sinti su mes scucha y balora. Den Gabinete Wever-Croes 2 a sigi construi riba e fundeshi cu Gabinete Wever-Croes 1 a construi, y a trece mas animo den e veld.

Codigo di Proteccion, Signs of Safety, Early Warning System, Departamento di Mucha y Hoben, Family Justice Center, Stichting Hunto, tur ta iniciativanan sumamente valioso den e cadena di proteccion di nos muchanan indefenso.

E gobierno di AVP cu Futuro a bin manera cu un rabia y pasa machete den tur cos. Tur cos mester para, pa cuminsa di nobo. Ministernan Gerlien Croes y Mervin Wyatt-Ras ta parce di tin rabia riba e profesionalnan, y no kier duna nan espacio pa traha manera ex ministernan Glenbert Croes y Rocco Tjon si a duna nan. Fraccion di MEP a sigura e profesionalnan cu nan lo no laga esaki asina, y lo cuestiona gobierno riba e forma di traha aki. Fraccion di MEP a sigura e veld, cu nan no ta nan so y cu por conta riba e sosten di Fraccion di MEP semper.



Parlamentario Dangui Oduber:

Consensus Rijkswet HOFA tin Gobierno y Coalicion riba ‘mute’

Tanto gobierno como coalicion NO kier duna informacion kico ta consecuencianan di e consensus rijkswet HOFA pa nos autonomia!

DI luna di januari 2025 fraccion di MEP ta wardando pa hiba un debate publico den parlamento riba e tema di rijkswet. Lunanan a pasa y te dia 29 augustus 2025 (8 luna despues) presidente di parlamento a yama e reunion di rijkswet. Pa nos sorpresa e reunion aki a wordo cancela despues di algun minuut cu e pretexto cu parlamento mester di tempo pa bay revisa y lesa e rijkswet HOFA pa despues e debate tuma luga.

Loke a sosode e dia aki y cu e consensus rijkswet HOFA ta anti constitucional y anti democratico. Raad van State tawata hopi cla den su conseho y a bisa cu ora islanan den reino ta trata un consensus rijkswet, e gobierno mester presenta e proposicion di e rijkswet na parlamento prome cu esaki wordo manda pa conseho di minister di reino. Na Aruba e gobierno di AVP-Futuro a “bypass” parlamento, NO a presenta e ley di consensus HOFA aki ningun dia na parlamento di Aruba y a manda esaki pa conseho di minister di reino!

E acto di gobierno aki ta condenabel paso nan a falta respet pa e organo di mas halto y nan a kita derecho di parlamento pa trece cambio den e ley HOFA. Awor aki parlamento ta “buitenspel” y nos NO por trece ningun cambio mas den e rijkswet HOFA. Un rijkswet cu segun profesornan Hulandes ta mina y kita nos autonomia. Un rijkswet cu nunca mas nos no ta sali for di dje, un rijkswet caminda gobierno di Aruba ta acepta pa nos wordo trata desigual cu islanan den reino Hulandes. Un consensus rijkswet cu ta bay kita un parti grandi di nos status aparte, un rijkswet cu na final di dia ta kita nos Libertad.

Ta insolito pa pensa cu tin politiconan cu kier entrega y bende nos pais pa un sakito di placa. Ta mas insolito pa pensa cu nan kier entrega nos finansa publico, nos autonomia financiero siendo cu aki 5 aña caba nos debe di pais a baha bao di 50%! Aruba tin supervision financiero ancra den e landsverordening financieel toezicht, Aruba ta cumpliendo cu tur e normanan, Aruba ta pagando su debenan cu Hulanda y ya caba nos debe a baha cu 50%! Bisando esaki no tin ningun motibo valido y ningun hustificacion pa acepta e rijkswet HOFA.



Tristo ta cu gobierno y coalicion ta coriendo pa e debate publico, no kier duna informacion, no kier ta transparente y ta sconde pa pueblo. Si e rijkswet HOFA tin asina hopi beneficio pa pueblo pakico nan NO ta sali splica esaki? E pregunta principal ta keda, dicon Aruba mester acepta e Consensus Rijkswet HOFA?

Fraccion di MEP a entrega conseho di Prof. Elzinga riba Rijkswet HOFA na Presidente di Parlamento di Aruba

PARLAMENTARIO Xiomara Maduro den nomber di Fraccion di MEP a haci entrega na Presidente di Parlamento, di e conseho di Prof. Elzinga riba e propuesta di Rijkswet HOFA, un documento cu ta analisa su impacto riba autonomia di Aruba.

Segun Prof. Elzinga, e Ley di Reino HOFA ta limita e budgetrecht, es decir, e derecho di Parlamento di Aruba pa maneha y aproba su propio presupuesto, y tambe e amendementsrecht, e derecho di Parlamento pa propone y aproba cambionan di ley cu ta trata e maneho financiero di Aruba.

E profesor ta adverti cu Rijkswet HOFA ta duna Hulanda poder pa aproba of rechasa decision financiero y legislativo di Aruba, loke ta reduci independencia di Aruba su Parlamento. Ademas, e ley no ta necesario, pasobra Aruba ya tin sistema di control financiero cu ta funciona.

Fraccion di MEP ta enfatisa cu e conseho ta mustra claramente cu e Rijkswet HOFA ta mina autonomia di Aruba y ta debilita e poder democratico di Parlamento di Aruba.



Cu entrega di e conseho na Presidente di Parlamento, tur Parlamentario ta haya acceso na e conseho importante aki, y Pueblo por spera cu Parlamento lo por hiba un debate informa riba e Rijkswet HOFA.

Profesor Elzinga:

Ley di Conseho di Reino HOFA no ta bon y no ta necesario

HOFA ta mina autonomia di pais Aruba

FRACCION di MEP a pidi un profesor Hulandes, pa un opinion huridico riba e ley di consenso di reino HOFA. Profesor Elzinga ta profesor emeritus na Universidad di Groningen, specialisa den ley constitucional.

Basicamente e ta duna 3 conclusion den su conseho:

1. E ley ta contra Constitucion di Aruba, pasobra ta inclui un articulo cu ta stipula cu pa cambio di ley, maske Parlamento di Aruba propone, ta gobierno di Hulanda mester duna aprobacion prome cu por cambi'e. Esaki ta viola e 'budgetrecht' y e 'amendementsrecht' di Parlamento, y no ta algo cu por wordo negocia;
2. E ley di HOFA ta mina autonomia di pais Aruba y ta duna Hulanda hopi mas poder riba Aruba;
3. E ley no ta necesario, pasobra cu e leynan y maneho actual mes Aruba ta atendiendo su finansa publico na bon forma, y den menos di 5 aña lo yega e nivel di debe aceptabel.

Tambe Profesor Elzinga ta duna su opinion riba e documento cu a wordo firma door di Gabinete Wever-Croes 2024, cu e gobierno actual ta interpreta manera cu *"Evelyn a firma caba y a mara Aruba"*. ***E profesor ta hopi cla den esaki:*** Loke gobierno di MEP a firma na 2024 tabata un intencion di partidonan, NO un acuerdo final.
E intencion ey NO ta mara ningun gobierno y sigur no Parlamento. Pues cu esaki profesor Elzinga ta bisa cu e argumento di gobierno AVPFuturo cu *"Evelyn a firma caba"* NO ta corecto.

Basa riba e conseho aki, Fraccion di MEP a reuni cu gremionan sindical y comercial, pa presenta e conclusionnan di Profesor Elzinga, y ta comparti esaki cu henter comunidad, pa por yuda cada ciudadano forma su opinion.

Fraccion di MEP ta gradici profesor Elzinga, cu hunto cu profesor Nicolaï, y mas profesornan local y Hulandes, tur ta di e mesun opinion: HOFA no ta un bon ley, e no ta bon pa Aruba y su desaroyo y no ta necesario!



Propuesta di Ley di MAN-PIN ta ofrece proteccion huridico amplio na denunciantenan

E partido politico MAN-PIN a entrega un ley di iniciativa pa fortalece e lucha contra corupcion dentro di gobierno di Corsou. E propuesta di ley, titula 'Lei Basha Bou', ta diseña pa provee proteccion huridico amplio na empleadonan publico y ciudadanonan cu raporta iregularidad of violacion di integridad.

E propuesta ta yega na un momento politicamente notabel. E entrega a wordo acelera pa motibo di e conflicto recien cu a bira publico entre e minister di Finansa, cu entretanto a retira, Javier Silvania, y e Ontvanger di Pais, Alfonso Trona. Durante e conflicto aki, acusacionnan di corupcion a wordo lansa di ambos banda, locual a subraya e urgencia pa un canal di denuncia formal y sigur.

Expansion di proteccion y canalnan di denuncia

E 'Lei Basha Bou' ta un adaptacion significante di e areglo di posicion huridico existente pa personal di gobierno. E ley nobo ta busca pa baha e drempel pa raporta iregularidad drasticamente door di expande e proteccion na un grupo mas amplio di persona.

No solamente empleadonan publico den servicio fiho, pero tambe trahadonan bou contracto, 'stagiairs' y ciudadanonan cu ta haci uzo di servicionan di gobierno ta cay bou di e proteccion proponi.

E ley ta provee diferente canal pa entrega un denuncia:

- **Empleadonan publico:** Por acudi na nan supervisor directo of un minister di nan escogencia.
- **No-empleadonan publico y ciudadanonan:** Por haci un denuncia na un hefe di departamento, un minister, Ministerio Publico (OM) of e Ombudsman.
- **Hechonan castigabel:** Na caso di sospecho di hechonan castigabel, cualkier denunciante por acudi directamente na Ministerio Publico.

Nucleo di e ley: Prohibicion di represaya

Un elemento crucial den e propuesta di ley ta e suspension



di e deber di secreto ora di raporta corupcion of violacion di integridad. Esaki ta permiti denunciantenan comparti informacion sin compromete nan propio posicion.

E ley ta introduci un prohibicion explicito riba represaya. Cualkier forma di perhudica un persona como resultado di un denuncia ta bira ilegal. Pa duna forsa na e proteccion aki, e ley ta stipula cu un denunciante cu ta experiencia represaya y ta mira su mes obliga di cuminsa un caso hudicial, tin derecho riba compensacion pa e gastonan di abogado cu e la haci.

Segun e iniciadonan, e propuesta di ley ta alinea cu e normanan internacional manera esnan maneha pa Transparency International.

E propuesta di ley awor lo bay prome pa Raad van Advies pa evaluacion. Despues di ricibi e conseho y eventual adaptacionnan, e propuesta lo ser trata den Parlamento di Corsou.

Aliansa strategico entre 2BAYS y NAVCARIB pa un facilidad nobo di reparacion di barco na Corsou



2BAYS Curaçao, un compania subsidiario di Curaçao Port Services (CPS), y e recien lanta Naval Caribbean Dockyards (NAVCARIB) a firma un acuerdo di cooperacion strategico.

E aliansa ta enfoca riba construccion y explotacion di un facilidad moderno di reparacion di barco riba e tereno antiguo di Van Leer na Emmastad.

E iniciativa aki ta diseña pa fortalece e posicion di Corsou como un 'hub' maritimo central den e region Caribense significativamente.

Fortalecemento di e cluster maritimo

E meta principal di e facilidad nobo ta pa atrae trabao di mantencion y reparacion na barco cu awor hopi biaha ta obliga di bay na facilidadnan den exterior. Door di ofrece e servicionan tecnico di calidad halto localmente, e socionan ta busca pa fortalece e cluster maritimo di Corsou.

E impacto economico spera ta encera e creacion directo di cupo di trabao nobo y e desaroyo di oportunidadnan di educacion specialisa pa personal tecnico local. Ademas, e proyecto lo hiba na un uzo mas eficiente di e infrastructura existente di haf.

E desaroyo aki ta conecta directamente cu e obhetivonan di e 'Curaçao National Export Strategy', cu specificamente ta subraya e fortalecemento di servicionan di haf y maritimo. E proyecto ta ser mira como un paso importante den direccion di diversificacion economico y desaroyo sostenibel.

Servicio y linea di tempo

E facilidad lo enfoca den e fase inicial riba servicionan specialisa pa principalmente barco chikito y mediano, incluyendo trabao di casco, motor y mashin. Den un fase despues, ta considera un posibel expansion pa mantencion na instalacionnan 'offshore'.

E socionan ta boga pa e prome actividadnan operacional cuminsa na final di 2026. E linea di tempo aki ta depende di e obtencion na tempo di e permisonan rekeri, e finalisacion exitoso di e trayectonan di financiamento y un proceso prospero di e trabao di construccion.

Experticio local

NAVCARIB ta un empresa recien lanta pa tres experto local: Jimmy Meyboom, José Benitez y Willem van Delden. Nan ta uni nan decadanan di experiencia den e sectornan di transporte pisa y reparacion di barco.

Patrick Newton, CEO a.i. di 2BAYS Curaçao, a subraya cu e cooperacion ta fortalece e posicion di e isla como un punto di conexion maritimo y ta cuadra den e strategia pa haci e infrastructura di haf prepara pa futuro. Co-fundador di NAVCARIB, José Benitez, a añadi cu e meta ta pa *"pone Curaçao prominentemente bek riba e mapa como haf di servicio"* y na mesun momento ofrece oportunidad na talento local.

BONEIRO

MCB ta inicia programa di reemplaso gratis pa carchinan di pago daña riba islanan BES



MADURO & Curiel's Bank (Bonaire) N.V. a lansa un programa special pa reemplasa gratis carchinan di pago y di credito cu ta mustra señal di desgaste excesivo of prematuro.

E servicio aki ta disponibel pa tur cliente di e banco na Boneiro, Sint-Eustatius y Saba.

E accion ta sigui riba kehonan di clientenan, entre otro raporta pa ABC Online Media, tocante e durabilidad di un cantidad di carchi recien emiti. MCB ta reconoce cu e calidad di e carchinan specifico aki no ta cumpli cu e normanan y expectativanan stipula. E banco a confirma cu nan ta den combersacion cu e fabricante concerni pa atende cu e causa di e problemanan di calidad.

E programa di reemplaso a drenta na vigor pa 20 di october 2025 y ta principalmente destina pa minimalisa e molester pa clientenan y restaura e servicio.

Procedura pa reemplaso

Clientenan cu tin un carchi daña, por pidi uno nobo na tres manera:

1. Via e MCB Mobile Banking App.
2. Door tuma contacto telefonico cu e Contact Center.
3. Door haci un bishita na un di e filialnan di banco.

E carchi nobo di reemplaso por wordo busca na un filial of wordo manda pa post na e adres di e cliente registra na banco. Un elemento di servicio importante ta cu e carchi actual, e uno daña, ta keda funcional y por wordo uza te ora cu e cliente ricibi y activa e carchi nobo.

Duracion y evaluacion

E programa pa reemplaso gratis ta core inicialmente te 28 di februari 2026. Despues di e fecha aki, MCB lo evalua e accion pa determina si un prolongacion di e periodo di servicio ta necesario.

Metodo nobo di tarifa di ACM mester acelera transicion di energia riba islanan BES



AUTORIDAD Consumidor & Mercado (ACM) a establece un metodologia nobo pa calculacion di e tarifanan maximo pa electricidad y awa di bebe na Boneiro, Sint-Eustatius y Saba. E periodo di regulacion nobo aki, cu ta drenta na vigor dia 1 di januari 2026 y tin un duracion di seis aña, ta specificamente diseña pa stimula e companianan di utilidad riba e islanan mas fuerte pa haci nan produccion mas sostenibel.

E meta principal di e metodo nobo ta pa acelera e transicion di energia y reduci e dependencia di combustibel fosil. ACM ta subraya cu e dependencia actual di zeta ta hiba na un volatilidad halto den e tarifanan di energia pa consumido y companianan. "*E prijs di zeta ta fluctua hopi y esey ta haci e tarifanan di energia impredecibel,*" segun e supervisor. Ademas, e produccion di electricidad cu zeta ta trece daño climatico considerabel cu ne.

Situacion actual di produccion sostenibel

Actualmente e grado di produccion di energia sostenibel ta varia hopi pa isla. Sint-Eustatius actualmente ta genera mas o menos 50% di su electricidad di forma sostenibel, principalmente via parkenan solar. Na Saba e proporcion aki ta mas o menos 30%, tambe mayoria parti pa medio di energia solar. Boneiro ta keda un poco atras cu mas o menos 25% di produccion sostenibel, proveniente tanto di turbinanan di biento como di energia solar. ACM ta mira espacio considerabel riba tur tres isla pa mas crecemento di fuentenan renobabel.

E metodologia nobo di tarifa

ACM ta keda eherce e rol di supervisor cu anualmente ta stipula e tarifanan maximo pa e companianan di utilidad na Hulanda Caribense, basa riba gastonan di produccion y distribucion. E metodo nobo, cu ta valido pa e periodo 2026-2031, mester ofrece e companianan di utilidad mas siguridad di inversion pa haci e cambio necesario pa fuentenan sostenibel.

Un detaye importante den e regulacion nobo ta e ahustacion di e tarifanan na e prijsnan di zeta. E tarifanan di coriente lo sigui wordo ahusta anualmente pa 1 di juli, basa riba e fluctuacionnan den e prijs di zeta. E ahustacion intermedio aki, sin embargo, lo no ta valido mas pa e tarifanan di awa di bebe. ACM ta declara cu zeta tin un influencia significativamente mas chikito riba e gastonan di produccion di awa, pa cual e tarifanan aki por keda mas stabiel.

E expectativa ta cu consumidonan y companianan riba termino largo lo beneficia di e cambio di rumbo aki. Un dependencia mas abao di e mercado di zeta volatil mester hiba na costonan di energia mas stabiel y na mesun momento ta contribui na un miho clima.

RECETA DI DIA



E Magia di Buñuelo Colombiano



SI bo a yega di puntra bo mes con un nubia di keshi, salo, ta smaak ora bo has'e na perfeccion den zeta cayente, bo contesta ta e Buñuelo Colombiano. Traha nan, sin embargo, ta un ciencia. E regla number un di buñuelo ta control di temperatura. Si bo zeta ta mucho cayente, e ta expande mucho lihe, e casca ta cera, y e buñuelonan por hasta rementa. Si e zeta ta mucho friu, nan ta chupa vet y bira pisa.

E hasamento perfecto di un buñuelo ta bay pocopoco y suave. Nan mester baha, subi pocopoco, y despues—casi magicamente—cuminsa draai riba nan mes, inflando y birando bruin pareu. Si bo domina esaki, bo a domina un di e delicianan mas keri di Colombia.

Ingredientenan
• 1 cup di almidón de yuca agrio (almidon di yuca zuur/ tapioca)
• 1/4 cup di maizena (cornstarch)
• 1 cuchara chikito di baking powder
• 1 cuchara grandi di sucu (pa balansa e salo)
• 1.5 cup (mas o menos 8 oz) di Queso Costeño fini raspa
○ *Substituto: Si bo no por haya Queso Costeño, uza un mescla di 50/50 di keshi Feta kibra fini y cottage Cheese of Parmesan raspa.*
• 1 webo grandi, bati un poco
• 1 cuchara grandi di manteca sin salo, na temperatura ambiente
• 2-3 cuchara grandi di lechi (manera ta necesario)
• Zeta vegetal of canola, pa hasa den dje (por lo menos 3 inch hundo)

Instruccionnan
1. Prepara e mansa: Den un conchi grandi, mescla e almidon di yuca, maizena, baking powder, y sucu. Agrega e keshi fini raspa y uza punta di bo dedenan pa frega e keshi den e mescla di almidon te ora e ta parce un hariña grof.
○ *Nota: E keshi mester ta raspa hopi fini. Klompi grandi lo haci e buñuelonan rementa.*

2. Mara e mansa: Agrega e webo bati y e manteca moli na e ingredientenan seco. Cuminsa mansa e mescla cu bo mannan. E mansa lo ta cay for di otro. Agrega e lechi un cuchara chikito cada biaha, mansando despues di cada adicion, te ora e mansa ta pega na otro y bira un consistencia suave, firme, manera klei. E no mester ta pegapega.

3. Forma e buñuelonan: Tuma porcion di e mansa y rol nan entre bo palmanan di man pa forma balanan suave y compacto, mas o menos di e tamaño di un bala di golf. Sigura cu no tin scheur na e superficie.

4. Keinta e zeta (e paso crucial): Basha e zeta den un weya hundo y cu fondo pisa. Keint'e riba candela medium-abao. E temperatura ta critico.
○ *Test e Zeta: Laga un bala di "test" chikito di mansa cay den e zeta. E mester baha bay fondo, keda pa mas o menos 10-15 seconde, y despues subi pocopoco bin ariba.*
○ *Si e subi mesora, e zeta ta mucho cayente. Kit'e for di candela y lag'e fria.*
○ *Si e no subi despues di 30 seconde, e zeta ta mucho friu.*

5. Hasa e buñuelonan: Cu cuidou, agrega 4-5 buñuelo na e weya, lagando hopi espacio. No yena e weya dimas. Nan lo baha y despues subi pocopoco. Unabes nan ta drief, nan lo cuminsa draai y supla riba nan mes. Laga nan hasa pocopoco pa 8-12 minuut, draai nan suavemente cu un cuchara cu gleuf si nan no ta draai, te ora nan ta un color oro-bruin scur y pareu.

6. Laga nan lek y sirbi: Saca e buñuelonan cu un cuchara cu gleuf y laga nan lek riba un papel di cushina. Nan ta smaak miho sirbi mesora—cayente, crispy, y maraviyosamente yen di keshi.

Fortaleza pa Famia

Rencor y amargura ta afecta bo salud mental

TA para skirbi den Efesionan 4:31-32. Laga tur amargura, furia, rabia, griteria, y calumnia wordo kita for di boso, hunto cu tur malisia, Y sea cariñoso cu otro, misericordioso, pordonando otro, mescos cu Dios den Cristo tambe a pordona boso.

E asunto di cana cu un curason yen di rabia riba otro, e asunto di no kier pordona, e asunto cu ta pordona pero no ta lubida, e asunto cu no ta pordona di curason, ta backfire pa tur hende, y ta haci daño serio mental y fisicamente.

Rencor y amargura ta produci atake di ansiedad, pasobra e diabel ta asina mentiroso cu e ta hinca den curason di hende pa nan desea malo pa otro of haci malo pa otro den scondi y ora nan mira cu e persona cu nan ta desea di mira malo, no ta bira malo, nan ta drenta ansiedad, pasobra nan deseo no a wordo cumpli.

E situacion di salud mental ta alarmante, specialmente ora hende ta kere cu tur cos ta remedi y terapia y lubida riba e poder di Dios. Un hende amarga por contamina henter un cas, henter un compania, y hasta un iglesia, pasobra den caso si e ta lider, e ta sembra amargura den e congregacion, y nos tin cu tene cuenta cu rencor y amargura ta wordo considera como cancer spiritual.

Y nan no ta disparce si no tin arepentimento, pidimento di pordon, reconciliacion y restauracion, pasobra hende mester siña pordona, y laga los.

Tin hende ta biba cu e pensamento cu nan tin di tene otro abao y e otro no por crece, sin nan aprobacion, y ora esey no sosode nan curason ta bira amarga.

E asunto aki ta birando serio pasobra hasta bao di hobennan amargura ta creciendo, si nos wak cuanto, pleito y rabia tin bao di hubentud, nos por comproba esey.

Hende amarga ta causa pleito constantemente sin ningun motibo.
Amargura ta pone hende pensa malo y ofende otro.
Rencor y amargura ta causa division tur caminda.

E falta di pordon creciente ta afecta mente di hopi hende, specialmente di muchanan cu no por compronde con nan mayornan no por pordona otro y biba na pas cu otro, pa asina tin felicidad den cas.



Hopi famia ta kibra, y tin hopi hende cu ta biba riba caya, no solamente pa motibo di adiccion, pero pa motibo di duele, falta pordon, rencor y amargura, porta di cas a wordo cera pa nan, y nan no por bolbe bek cerca famia, pasobra no tin pordon.

Rond mundo nos ta mira vengansa y hasta amargura politico ta draai rond, si nos tene cuenta cu e asunto di preso politico, nos ta ripara con amargura ta hasta ta kita libertad di otro.

Ta un gran berdad cu nos mester busca e solucion pa tanto amargura cu ta reina, pa nos por tin mas, amor pa otro pasobra e palabra di Dios ta bisa den Hebreonan 12:1 Aspira pa tin pas cu tur hende y santificacion, sin cual ningun hende lo mira Señor.

Caminda tin pleito, amargura y rencor no tin pas, hende cu no kier pordona, nan relacion cu Dios ta kibra, pasobra palabra di Dios ta bisa, si bo no pordona bo prohimo Dios tampoco lo pordona bo (Mateo 6:14)

Y si bo no por stima e ruman cu bo ta mira, con bo por stima Dios cu bo no ta mira.

Ta tempo pa tur hende realisa cu Dios a pone pordon como remedi spiritual pa asina hende su curason por wordo sana.

Pordon ta kita carga, for di nos mes, pasobra e ta demostra cu nos ta stima Dios.

Sinceramente, Pastoor Marcel Balootje

Santo di Dia

San Juan Pablo II, E Papa Peregrino



AWE, 22 di october, Misa Catolico ta celebra e memoria opcional di San Juan Pablo II. E fecha aki no ta su dia di nacemento ni e dia cu el a fayece, sino e aniversario di su Misa inaugural poderoso como papa na 1978, unda el a proclama famosamente na mundo: ***"No tene miedo!"***

Naci como Karol Wojtyła na Wadowice, Polonia, na 1920, su eleccion pa papado tabata historico. El a kibra tradicion, birando e prome papa no-Italiano den 455 aña. Su bida hoben tabata marca pa dificultad, bibando bou di ocupacion Nazi y despues bou di un regimen comunista, experiencianan cu a forma su vision di mundo y su papado profundamente. E tabata un academico, un poeta, un actor y un pastoor prome cu el a bira Obispo di Kraków y finalmente, papa.

Su pontificado di 26 aña tabata uno di esunnan di mas largo den historia y increiblemente dinamico. El a gana e apodo *"E Papa Peregrino"* pa su biahenan internacional extensivo, bishitando 129 pais riba 104 biahe apostolico. E tabatin un habilidad unico pa conecta cu multitudnan grandi, specialmente hubentud, locual a hib'e na establece Dia Mundial di Hubentud na 1985, un evento cu te ainda ta atrae miyones di hoben Catolico hunto.

E influencia di San Juan Pablo II a extende mucho mas leu cu Misa. E tabata un defensor firme di dignidad humano y un forsa moral clave acredita cu inspiracion di e movemento Solidaridad (Solidarity) den su Polonia natal, contribuyendo significativamente na e caida pacifico di comunismo na Oost Europa. E tabata tambe un promotor dedica di dialogo intereligioso, specialmente fomentando miho relacionnan cu comunidadnan Hudiu y Musulman.

Su legado dentro di Misa ta inmenso. El a supervisa e publicacion di e Catecismo di Misa Catolico y a promulga e Codigo di Ley Canonico di 1983. Como un creyente firme den e *"yamada universal pa santidad,"* el a expande e lista di santonan enormemente, canonisando 482 persona y beatificando 1,338 otro, mustrando ehempelnan santo di tur aspecto di bida.

Canonisa na 2014, San Juan Pablo II ta ser recorda como un lider carismatico, intelectualmente formidabel y profundamente spiritual cu a guia Misa drenta siglo 21 cu conviccion y speransa.

Hayando paz den entrega



NOS ta planificado-, organisado-, y preocupadonan. Nos ta tene duro na nos agendanan, nos plan di cinco aña, y nos expectativanan cu un determinacion fuerte. Nos ta kere cu si nos djis tene mas duro, nos por dirigi nos bida den e direccion exacto cu nos kier. Nos ta planea nos carera, nos famia, y hasta nos crecemento spiritual, lagando poco espacio pa desviacion.

Pero kico ta pasa ora e mapa resulta robes? Kico ta pasa ora e tormenta inespera yega, y e murayanan cuida cuidadosamente di nos plannan cuminsa cay? Ta den e momento aki di crisis, e kibranto aki di nos control, cu nos ta ricibi un invitacion spiritual profundo.

Nos deseo pa control ta profundamente humano, pero hopi biaha e ta basa riba miedo. Nos tin miedo di loke ta desconoci, nos tin miedo di fracaso, y nos tin miedo di vulnerabilidad. Nos ta confia den nos propio forsa, lubidando e fuente di unda e forsa ey ta bin. Nos ta traha nos propio torennan, sperando di alcansa siguridad riba nos propio terminonan.

Sinembargo, fe ta yama nos na un postura diferente: No uno di gara, sino uno di mannan habri. Entrega.

E palabra aki por duna miedo. Nos ta asoci'e cu derota. Pero den terminonan spiritual, entrega no ta resignacion pasivo; e ta un transferencia activo di confiansa. E ta e decision di curashi pa laga nos gara bay riba nos propio comprension limita y pone nos speransa den Dios su sabiduria infinito. E ta e momento cu nos stop di bisa Dios kico nos mester y cuminsa scucha pa loke E sa cu nos mester. E ta e fe di Abraham, canando bay den un tera desconoci. E ta e confiansa di Maria, aceptando un yamada cu lo a cambia su mundo.

E *"slefiamento"* aki no ta sosode solamente den crisisnan cu ta cambia bida. E ta sosode den e friccionnan chikito di tur dia. E ta den e pasenshi cu nos ta haya den un retraso inespera, e gracia cu nos ta ofrece un persona dificil, of e oracion keto cu nos ta susura ora ansiedad pa e futuro cera su gara riba nos. ***Den cada un di e momentonan aki, nos ta scoge:*** Nos lo cera nos gara mas duro den panico, of nos lo hala un rosea y confia?

Awe, considera e areanan di bo bida unda bo ta gara asina duro. E ta bo trabao? Un relacion? Bo salud? Con lo ta pa habri bo dedenan, djis un tiki, y permiti Dios su gracia flui den e espacio ey? E paz cu nos ta busca asina desesperadamente ta masha poco biaha haya den maneha tur resultado. E ta ser haya den e laga bay keto y santo. E ta ser haya den e consuelo profundo cu e mannan cu ta sostene henter universo ta sosteniendo nos tambe, sigur y cu amor.




Dios ta amor. Dios ta bon. Dios semper ta bon.

Nos ta duna danki na Dios den tur circumstancia, pa cada situacion, pa cada momento, cada les y experiencia. Su boluntad ser hasi na tera como na shelo. Na Su nomber Gloria.

Cu hopi amor y gradicimento na nos curason pa su bida di 89 anja yena di amor, cuido, bon conseho y atencion pa su famia y pa su prohimonan, nos ta participa cu su Creador y Angelnan wardador a bin busca nos esposa stima di 72 anja casa, nos mama, nos wela, nos bisawela, nos suegra, nos ruman, nos tanta, amiga y bisiña pa hibé den e Reino Celestial na unda tin sosiego, paz y lus eterno:

Sra. Mercedes Petronilia Bergen-Tromp

Cariñosamente yama:
Chedy, Chely, Tia Chede, Merce y Mayo

Esposo:
Lucas L.F. Bergen

Yiunan:
Roberto "Roy" Bergen
Ruthy y Johan Vrieswijk-Bergen
Ronald "Ro" y Mirla Bergen-Boekhoudt
Lucas "Lucky" y Valerie Bergen-Simon

Rumannan:
Luisito y Ingrid Tromp-Chehín
Gala y Mario Kelly-Tromp
Margriet Tromp
Esther y Hubert Inocencia-Tromp
Maria "Poppy" y Orlando Chang-Tromp
Veneranda "Veny" Tromp
Elvis Tromp na Hulanda

Rumannan cu a bay nos dilanti:
Eddy Tromp
Irena Kelly-Tromp
Leo Tromp
Freddy Tromp
Su mayornan cu a bay nos dilanti:
Nicolas Tromp y Petra Tromp

Famianan:
Tromp, Bergen, Boekhoudt, Simon, Chehín, Inocencia, Chang, Díaz, Kelly, Croes, Alejo, Rijna, Bergstra, Hooi, Weller, Engelen, Vrieswijk y demas famía. Raymond y Tanya Davis y yiunan,y Randy Davis y famia na Canada.

Bon amigonan y famia:
Mario Croes, Ambrosio "Booshi" Croes y Jerry Díaz, Lando Hooi, Filomena Briceño na Hulanda, Benito Sanchez, Elda Croes-Tromp, Clea Weller-Tromp, Chito Kelly, Amber Bergstra na Hulanda

Nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan na Aruba, Hulanda y na Merca.Subrino y subrinanan, amigo y amiganan y demas conosirnan.

Despensa nos si nos a lubida algun miembro di famia. Tur di Wit Gele Kruis: Gregory Tromp. Na cas: Monica y Blondine.
Su Dokter stima: Dokter S. Sneek, asistentenan Bea y Liliana. Bon bisinja Jolanda Winklaar y famia.

Oportunidad pa duna condolencia y despedi lo ta **diasabra dia 25 di october** di 9am -11 am di mainta na Royal Funeral Home.
Despues lo tin cremación den seno familiar.

Ta duel nos pero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.




"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa". Salmo: 23

Cu profundo tristeza nos ta anuncia fayesimento di:

Sra. Trixi Marlene Esteba-Franken

*15-10-1955 - † 12-10-2025
Viuda di † Nilo Esteba

Na nomber di su Mayornan
† Asinto "Chin" Franken
† Jesusita "Susita" Franken Luydens

Yiunan: Jeannil Esteba, Joally Briesen y yiunan
Nilson y Rho-Jeanne Esteba Bergen

Nieta y nietonan: Jeannilson Esteba
Zaylen Esteba
Shawn Esteba
Alysha Esteba

Rumannan: June y † Albertico Tromp
Hubert Franken y Swinda Thiel
† Frederick "Rudy" Franken
† Marjorie y Antonio Maduro
Angelin y Sydney Dirksz
Melicent y Cecil "Juni" Tromp
Robertico "Marion" Maduro y Susana de Wit

Subrino y Subrinanan: Nadine Tromp, Ansley Koolman y yiunan
Jerrold Tromp y yiunan
Thisia, Eric Sayers y yiunan
Hilyane Franken
Lurica "Isha" Franken y yiunan
Asinto Franken
† RJ Franken
Aldrin Maduro, Roslyn Croes y yiu
Vanessa Maduro
Dianne Maduro y yiunan
Cedric y Catalina Dirksz Steenbakkers
Ansey Dirksz
Cyrielle Tromp y Gregory Boekhoudt
Ilian Maduro
Celine Maduro y yiunan

Su Ihanan: Orlando Sanchez
Lurica "Isha" Franken
Cedric Dirksz
Jorlanny Kelly

Amiga y Amigonan, Tanta y omonan, Primo y Primanan, Comer y Compernan: Ludwina y Emilio Donker, Egbert Kraanwinkel, Jasmine Tromp, Federika Luydens, Ines Villamizar, Yolanda Maduro, Lourdes Vries, Linchi Tromp, Orlanny Sanchez y Hyacinta Hoyer.

Demas famia: Franken, Luydens, Tromp, Maduro, Dirksz, Bergen, Gomez, Donker, Eckmeyer, Krozendijk, Zijlstra, Bermudez. Ayudantenan di Wit Gele Kruis, Faith & Hope y ex coleganan di AIB-Bank.

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e anochi di condolencia na Royal Funeral Home **diahuebs 23 di oktober 2025** di 7.00pm-9.00 pm.

Acto di entiero lo ta na Misa San Fransisco na playa **diabierna 24 di oktober** di 2.00pm-4.00pm, despues saliendo pa Santana na Sabana Basora.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.




Laga tur cos cu ta sperami ta bunita, laga tur locual mi ta encontra na caminda ta bunita, laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y laga esakinan termina den tur buniteza.

Cu hopi tristea pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di

Claudio Alvin Koolman

*Okt. 30, 1955 - † Okt. 16, 2025

Mayornan:
†Francisco Koolman y †Olga Koolman-Bikker

Esposa:
Jacky Koolman-Naranjo

Yiunan:
Darren Koolman
Graham Koolman
Leonard Koolman
Priscilla Koolman
Xantriëlle & Timothy Capello-Koolman
Fitzgeral Koolman
Cesar Alberto Cabrera-Coraima Azanza
Allan Cabrera

Nieto(nan):
Giuliana Capello
Jordan Capello
Cesar Emilio Cabrera

Suegra:
Dorys Ordoñez

Rumannan:
Greta y Virgil Koolman-Koolman
Grace Koolman
Johnny y Morellys Koolman-Maduro
Broderrick "Ricky" Koolman
Joe y Valentina Koolman-Narvaez

Manera rumannan:
Jairo Ortega
Eugene y Sandra Koolman-Murcia

Sobrino- y sobrinanan:
Gisela, Jason, Christopher, Reü, Gerdi, Ghadassa, Ghamir, Bettiza, Justin, Brandon

Omo- y tanta(nan):
Lenie y Donny Marselia-Bikker
Marco Jesus "Chepito" Kelly y famia
Filomena Kelly y famia

Primo-, primanan y demas famia:
Koolman, Bikker, Cabrera, Naranjo, Marselia, Capello, Croes, Murphy, Duran, Narvaez, Santana, Everon, Kelly, Werleman, Benitez Mota.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar **diahuebs 23 di oktober 2025** na Misa Pro Cathedral San Francisco na Playa. E difunto lo reposa for di 1'or pa 4'or di atardi na misa.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

"Señor ta mi Wardador, mi'n tin falta di nada; Den kunuku di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa. E ta guiami den caminda drechi fiel na su nomber." Salmo 23

Cu hopi tristeza na nos curason , pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anunsia fayesimento di nos ser stima:

Paulina Teresa Laclé- Frank



*02-03-1951-†18-10-2025

Acto di entiero lo wordo anuncia despues




Mi no a muri, pesey mi no a bisa ayo.
Mi a djis habri mi halanan y bula bay.
Boso cu a keda atras, no laga tristeza domina boso. Keda uni cu otro, pa mi alma esey lo ta un alegria. Recordami cu hopi amor.

A bay sosega den brasa di Señor:

Jolanda Kelly-Boekhoudt

Cariñosamente yama Mamai, Madu, Chiada
*27-02-1942 † 20-10-2025
Viuda di † Martin Kelly

Yiunan:
Lucie Kelly
Edna Didier-Kelly y Albert Didier y famia
† Roland (Nando) Kelly y vda. Bianca Kelly-de Cuba y famia
Selma Kelly
Janet Kelly-Kelly y Michael Kelly y famia

Nieto- y nietanan cu ela stima masha hopi mes:
Dwight Didier y Ghislaine Didier-Paalman
Melissa Didier-Borovinov y Ivaylo Borovinov
Julie Kelly y Davin Franken
Igmar Kelly y Miosotis Tromp
Michelline Farro-Kelly y Marc Farro
Dayanne Didier
Michelangela Kelly y Brandon Schneider

Bisanieto- y bisanietanan stima:
Cyanne Geerman
Maxon Didier
Milan Borovinov
Vienna Borovinov
Ayden Didier
Ashton Didier
Madison Didier
Marxon Farro

Sobrino- y sobrinanan:
Lucky Boekhoudt
Marcia Boekhoudt
Sidney Boekhoudt y famia

Swa- y cuñanan:
Mario Kelly y Ana Kelly-Kelly y famia
Adrian Kelly y Edith y famia
Vda. Juliana (Chichi) Boekhoudt-Erasmus y famia
Vda. Reina Kelly-Dirksz y famia

Tanta di respet:
Vda. Florita Kelly y famia

Primo stima:
Rudolf (Duke) Croes y Lienchi Croes-Fingal y famia

Sobrino- y sobrinanan, demas primo- y primanan, bisiñanan, conocirnan y demas famia:
Kelly, Boekhoudt, Didier, De Cuba, Croes, Erasmus, Paalman, Borovinov, Farro, Franken, Tromp, Schneider, Geerman, Dirksz, De Mey, Werleman y Fingal.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro familiar.

Acto di entiero lo tuma lugar **diaranson 22 di oktober 2025** di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home. Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.




Pero esnan cu confia den Señor lo haya forsa renoba, nan lo bula bay ariba cu hala manera Aguila. Nan ta cana sin cansa, nan ta cana sin perde rosea. Isaias 40: 31

With deep sorrow we announce the passing of:

Jonathan J.A. Conliffe

Better known as "Connor, Jonny of Johnny Boy"
*11-02-1947 - †18-10-2025

Remembered with Love by:
Wife: Ana A. Conliffe – Monroy Villarraga

Son: Rignaldo A. Emer & Irena Tomasa Coes & family

Stepdaughter: Diana G. Herrera Monroy & Walter Edwin Mosher

Brothers: †Sonny Batson & family
Cyrill Conliffe & family
Matthew Conliffe & family
Richard Conliffe & family
Alfredo Lispier & family
Steve Lispier & family

Sisters: † Cynthia Lispier & family
Maureen Conliffe & family
Juliette Lispier & family
Janette Lispier
Deborah Lispier & family

Nieces, Nephews & cousins too numerous to mention.

Friends & acquaintances
Friends of I love Barcelo

Related family members: Conliffe, Emer, Lispier, Maximen, Qaushie, Constance, Thomson, Steward, Benders, Richard, Baptiste, Carty, Timber, Daniel, Gordon, de la Cruz, Kock, Jack, Plantinga

We invite all family, friends, acquaintances, colleagues, and former colleagues to the farewell ceremony, which will take place at Aurora Funeral Home on **Friday, October 24, 2025**, from 9:00 am to 11:00 am.

Opportunity for condolences will take place at Aurora Funeral Home on **Thursday October 23, 2025** from 7:00 pm to 9:00 pm

Following the funeral, we will not be receiving condolences at home.

We sincerely apologize if, in our grief, we may have unintentionally omitted anyone.




"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi". Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

Francisco P. Kelly

Cariñosamente yama "Frans"
*02-04-1936 - †20-10-2025

Acto di entiero lo wordo anuncia despues




"Dios ta amor y esun cu ta biba cu amor ta keda den Dios y Dios ta keda den dj'E."
1 Huan 4:16

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:

Juan A.C. Croes

Mihor conoci como: "Ety".
*28 Augustus 1950 †17 October 2025

Na nomber di su:
Mayornan:
†Anselmo & †Maria Francisca Croes-Everon

Yiunan:
Noraida & Juni Carolina-Croes
Vanessa Croes

Yiunan di criansa:
Francis y Miriam Albertus-Patiño
Elvis Albertus & Daisy Rojas

Nieto(a)nan:
Roxanne Carolina & Bryan Kock
Dion Carolina

Bisanieta stima:
Jennevíve Carolina

Mascota di cas:
Nala Carolina

Rumannan:
Miano & Yolanda Croes-Rafini y famia
Lucio & Marina Croes-Schutte y famia (na Hulanda)
Miriam Croes & Jan Meijndert y famia
Cornelia Biesum y famia
† Hendrik & Maca Croes-Everon y famia
†Mario Croes y famia
†Bibiano Croes y famia
†Valerio Hernandis
†Mito Hernandis y famia

Mama di su yiunan:
Carmen Lampe

Tanta- y Omonan

Subrino y subrinanan, primo y primanan, ihanan, amigonan y conocirnan.
Famia di scol Amplio Nos Cosecha

Ex coleganan di: Antonio's, Immigracion & SVB.

Demas famia: Croes, Everon, Carolina, Albertus, Rafini, Schutte, Meijndert, Biesum, Hernandis, Lampe, Kelly, Arends, Henriques, Kock, Patiño, Rojas, Ridderstap,

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar **Diasabra, 25 di October 2025** na Misa Inmaculada Concepcion di 2:00pm pa 4:00pm, despues lo sali pa santana Catolico na Sta Cruz.

Condolencia lo tuma lugar **Diabierna, 24 di October 2025** na Aurora Funeral Home di 7:00pm pa 9:00pm.

Un danki special na e departamento di Oncologia.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier persona.



E **DIFERENCIA** DEN NOTICIA

Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon, scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options", "Open in browser".

3. Yena e formulario.

Haya AWEMainta tur dia den bo inbox!



 **www.awemainta.com**

 **www.facebook.com/AWEMainta**

 **5880022**

 **noticia@awemainta.com**
aviso@awemainta.com